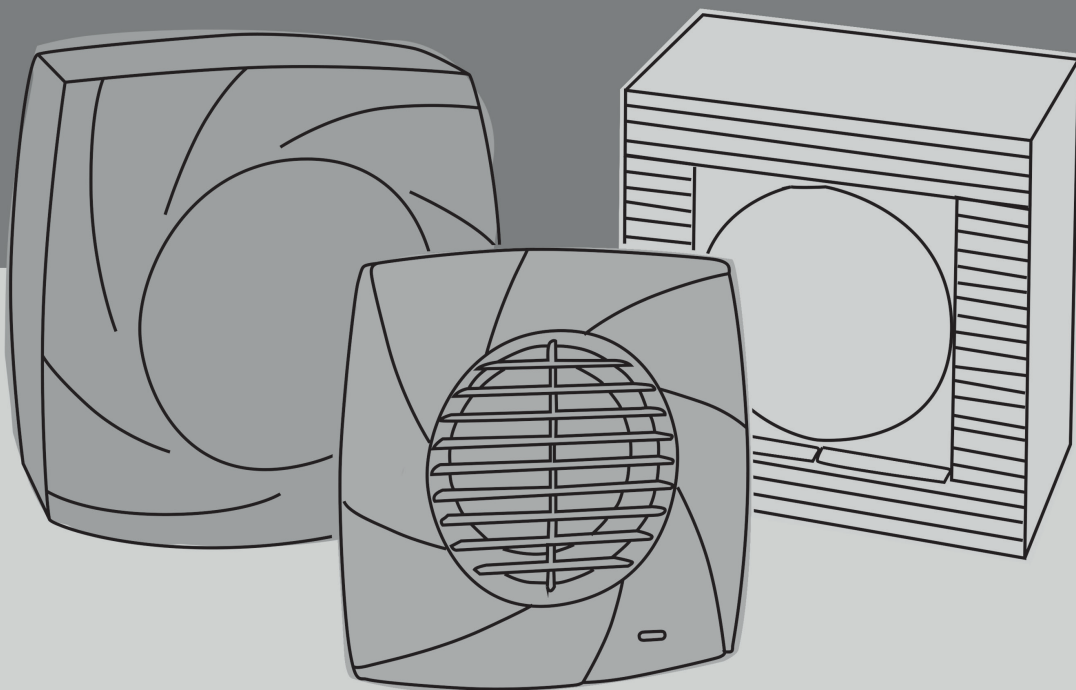


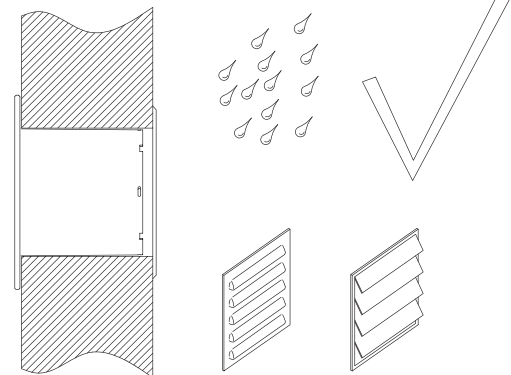
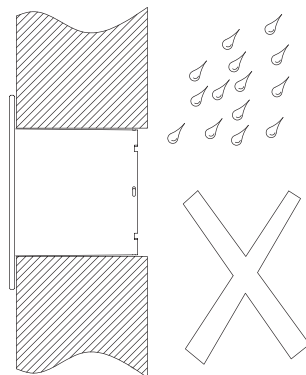
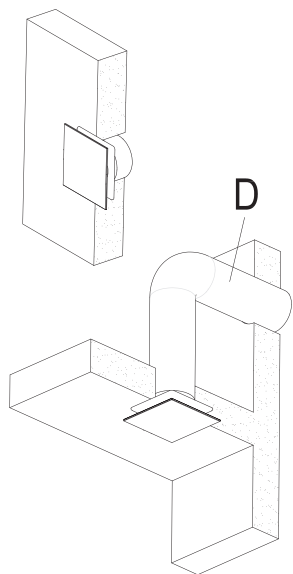
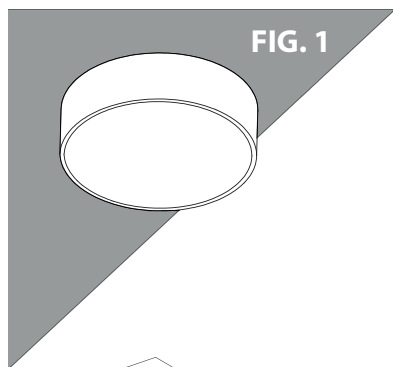
Series CB

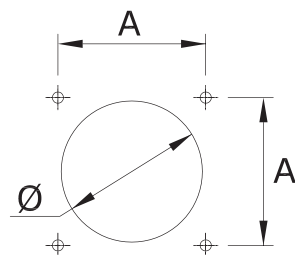
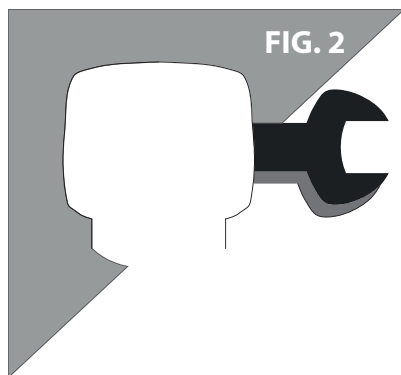
cata 

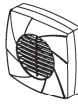
INSTRUCTION MANUAL

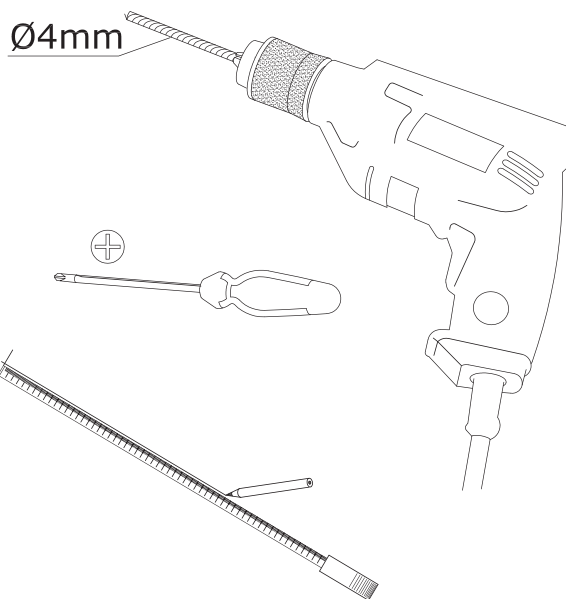
ES FR EN NL DE IT PT DA NO SV FI PL AR

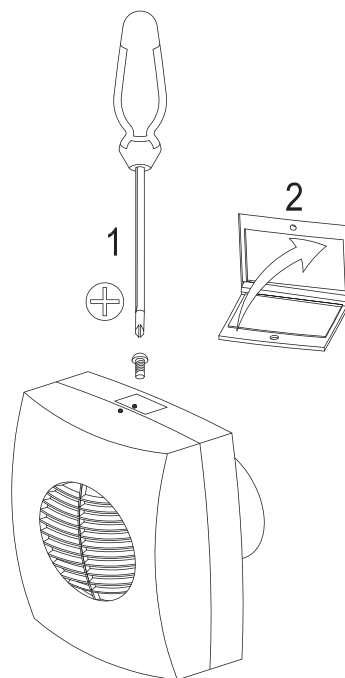
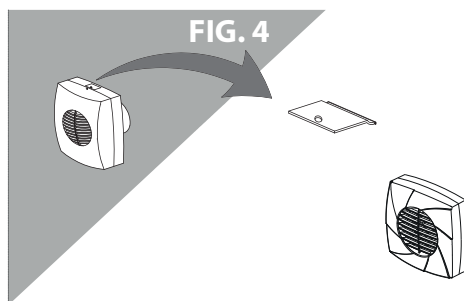
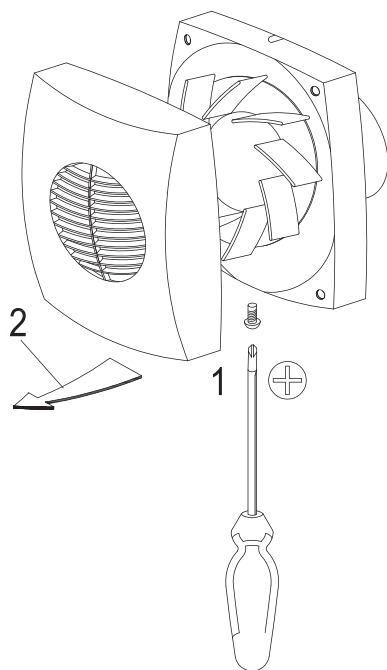
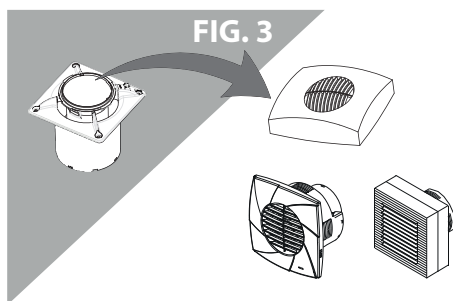


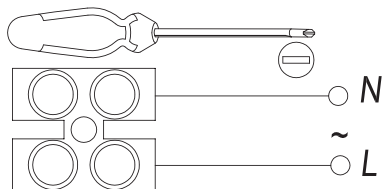
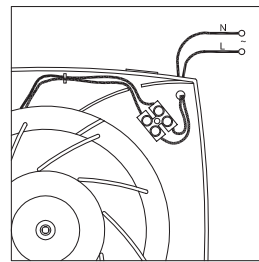
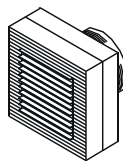
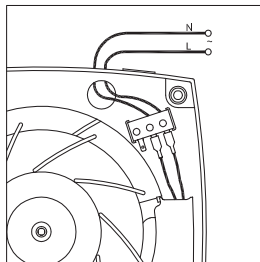
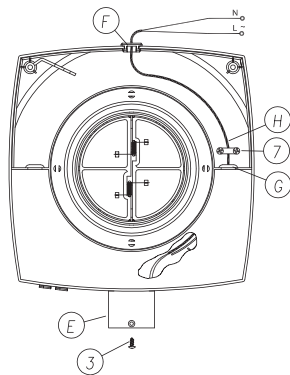
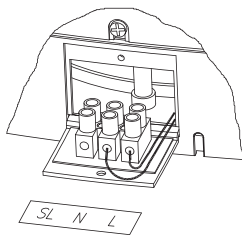
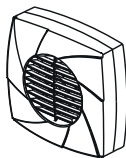




	Ø (cm)	A
	10	130
	15	153
	10	172
	12	172







Standard

Estimado Cliente,
Para garantizar la seguridad y el correcto funcionamiento del aparato, por favor lea **ATENAMENTE** las siguientes instrucciones antes de proceder a la instalación.

IMPORTANTE:

Asegurarse que el suministro eléctrico ha sido desconectado antes de realizar cualquier operación de instalación o conexión eléctrica del aparato.”

La instalación, conexiones eléctricas y ajustes deberán ser efectuados según las normas locales por una persona cualificada.

Si no se siguen estas instrucciones de instalación, podrían causarse daños al producto.

El aparato debe ser instalado correctamente para conseguir un rendimiento óptimo del mismo (instalación de la unidad, de los conductos y de las entradas para sustitución de aire).

Este extractor está destinado a la ventilación doméstica o locales similares. No utilizar para otro fin para el que fue diseñado.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión. Este extractor debe ser instalado de forma que las aspas estén situadas como mínimo a una altura de 2,3 m por encima del suelo.

Este extractor no produce interferencias de radio/televisión (Directiva 2014/30/UE).

Antes de efectuar su instalación a tuberías, consultar las ordenanzas municipales sobre salidas de aire y pedir permiso a la persona responsable del edificio.

Deben tomarse precauciones para evitar el reflujo de gases a la habitación procedentes del conducto del gas abierto o de otros mecanismos de llama abierta.

Debe estar prevista una ventilación conveniente de la habitación si se utiliza simultáneamente este aparato con otros alimentados por gas u otro combustible.

No instalar el tubo de descarga (D) del extractor a una chimenea de humos, tuberías de aireación, conductos de aire caliente o conductos que se utilicen para evacuar los humos de aparatos alimentados por gas u otro combustible.

NO instale este producto en áreas con las siguientes características:

- Exceso de aceite o ambiente cargado de grasa.

- Ambientes con líquidos, gases o vapores corrosivos, explosivos o inflamables.
- Ambiente con temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a -5 °C.
- Ambientes con exposición a agentes atmosféricos (lluvia, sol, nieve, etc.)
- Lugares con posibles obstáculos que dificulten el acceso al ventilador.

El producto o las partes del mismo no deben sumergirse en agua u otros líquidos.

El grado de protección IP solamente es válido si la instalación del aparato es conforme a lo indicado en este manual.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados a personas, animales o cosas, debido al uso inadecuado del aparato, según las advertencias para la instalación uso y mantenimiento descritos en este manual de instrucciones.

Al finalizar la instalación, estas instrucciones deberán ser entregadas al propietario/usuario del aparato.

Es necesario permitir la desconexión del aparato de la red eléctrica después de la instalación. La desconexión se puede conseguir haciendo que el enchufe sea accesible o incorporando un interruptor en el cableado fijo que cumpla con las normas de instalación eléctrica.

INSTALACIÓN:

Antes de empezar la instalación, comprobar que la hélice no está deformada ni dañada, que gira libremente y que no haya ningún cuerpo extraño alojado en el interior de la carcasa."

La instalación del aparato se realizará según la documentación gráfica adjunta.

Puede instalarse en pared o en techo, con descarga directa o a conducto de descarga individual (ver fig. 1).

Si el montaje se hace con tubo de descarga individual, colocar el tubo (D) en el agujero practicado para la evacuación del aire.

Tanto si el montaje se realiza con tubo de descarga individual o con salida directa, se deben instalar las rejillas de aire que cumplan con los requisitos de seguridad de la norma de su país para impedir el acceso a la hélice del ventilador (ver fig. 1).

Para proceder a la instalación practicar una abertura circular de diámetro en correspondiente al modelo que se desea instalar en la pared o techo donde se desee instalar el aparato junto con los agujeros para sujeción del mismo (ver fig. 2).

Retirar la tapa tal como se muestra en la fig. 3

Asegurar que no existe ninguna obstrucción al paso de aire.

Fijar la base de la carcasa mediante tacos y tornillos suministrados por el fabricante.

Se debe practicar una abertura en el punto donde se encuentra la salida para los cables de conexión eléctrica del aparato, con la suficiente longitud para que no produzca interferencia con los cables salientes y con anchura igual o superior al marco de protección de la perforación.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:

Asegurar que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) del suministro eléctrico al que se va a conectar, se corresponde con los valores indicados en la placa de características."

El aparato debe conectarse de manera permanente con cableado para instalación fija, empotrado en la pared o techo, y entrar al aparato por la parte posterior (excepto en los modelos tubulares que no se instalan empotrados).

(Cable rígido o con puntas rígidas, de 2 ó 3 conductores de sección mínima de 1 mm² y máxima de 1,5 mm²)

Retirar la tapa circuitos tal como se muestra en la fig. 4

Para efectuar la conexión eléctrica, seguir el diagrama de conexionado

ES

apropiado según el modelo que se desee conectar (ver fig. 5).

No precisa toma de tierra por ser un aparato de doble aislamiento (Clase II). El cable de alimentación a la red debe ser colocado de forma que no sea posible que ningún líquido o vapor pueda entrar al aparato a lo largo del mismo. Si esto no fuera posible, la entrada del cable deberá sellarse de forma adicional, por ejemplo con silicona. De lo contrario no se conservaría la protección IP indicada.

En el caso de no querer utilizar el aparato, se recomienda su desconexión de la red eléctrica.

Para finalizar la instalación, revisar que todas las conexiones se han realizado correctamente y asegurar que los cables están bien situados.

Asegurar que la hélice gira libremente.

Volver a montar la tapa en su correcta posición y asegurar que no se puede desmontar sin la utilización de una herramienta (ver fig. 4).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

• Antes de limpiar asegurar que el aparato está desconectado de la red eléctrica y evitar su posible reconexión involuntaria."

• Limpiar con un paño húmedo periódicamente.

• El motor, la hélice y todos los componentes deben ser inspeccionados periódicamente para comprobar que no están sucios ni han sufrido ningún daño. La frecuencia de las inspecciones dependerá de las condiciones de funcionamiento del aparato.

• Eliminar la suciedad presente en la hélice y las partes interiores de la carcasa para evitar desequilibrios durante el funcionamiento, disminución de prestaciones aerodinámicas y daños en el motor.

• El aparato no precisa mantenimiento adicional.

Solicite siempre repuestos originales para reparaciones.

El FABRICANTE se reserva el derecho de efectuar cualquier mejora tecnológica o modificación sin previo aviso.

FR

Cher client,

Afin de garantir la sécurité et le fonctionnement correct de cet appareil, veuillez lire **ATTENTIVEMENT** les instructions suivantes avant de procéder à l'installation.

IMPORTANT:

Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupé avant de réaliser toute opération d'installation ou de raccordement électrique de l'appareil."

L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués conformément aux normes locales par une personne qualifiée.

Si vous ne suivez pas ces instructions d'installation, vous risquez d'endommager le produit.

Pour obtenir un rendement optimal de cet appareil, il doit être installé correctement (installation de l'unité, des conduits et des entrées pour le remplacement d'air).

Cet extracteur est destiné à la ventilation domestique ou aux locaux similaires. Ne pas l'utiliser à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes possédant une

expérience ou des connaissances insuffisantes, à condition de les placer sous surveillance, de leur avoir fait suivre une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de leur faire prendre conscience des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et de maintenance qui incombent à l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants non surveillés.

Cet extracteur doit être installé de manière à ce que les pales soient situées à une hauteur minimale de 2,3 m au-dessus du sol.

Cet extracteur ne produit pas d'interférences radio/de télévision (Directive 2014/30/UE).

Avant de procéder à son raccordement à des conduites, consulter les règlements municipaux sur les sorties d'air et demander l'autorisation à la personne responsable du bâtiment.

Des mesures de précaution doivent être prises afin d'éviter le refoulement vers la pièce de gaz provenant de la conduite de gaz ouverte ou d'autres mécanismes de flamme ouverte.

Une ventilation correcte de la pièce doit être prévue en cas d'utilisation simultanée de cet appareil avec d'autres appareils alimentés par gaz ou autre combustible.

Ne pas installer le tuyau de décharge (D) de l'extracteur sur une cheminée de fumée, des

conduites d'aération, des conduites d'air chaud ou des conduites utilisées pour évacuer les fumées d'appareils alimentés par gaz ou autre combustible.

N'installez PAS ce produit dans des zones dont les caractéristiques sont les suivantes :

- Excès d'huile ou milieu graisseux.
- Milieux liquides, gazeux ou vapeurs corrosives, explosives ou inflammables.
- Milieu dont les températures sont supérieures à 40 °C ou inférieures à -5 °C.
- Milieu exposé à des agents atmosphériques (pluie, soleil, neige, etc.)
- Lieux avec d'éventuels obstacles qui gênent l'accès au ventilateur.

Le produit ou les parties de celui-ci ne doivent pas être plongés dans l'eau ou d'autres liquides.

Le degré de protection IP n'est valide que si l'installation de l'appareil est conforme à ce qui est indiqué dans ce manuel.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes, aux animaux ou aux biens, dus à une mauvaise utilisation de l'appareil, conformément aux avertissements d'installation, d'utilisation et de maintenance décrits dans ce manuel d'utilisation.

À la fin de l'installation, ces instructions devront être remises au propriétaire/à l'utilisateur de l'appareil.

L'appareil doit pouvoir être débranché du secteur électrique après son installation.

Pour ce faire, il suffit d'avoir accès à la prise ou d'intégrer un interrupteur au niveau du câblage fixe. Dans ce cas précis, cet élément doit être conforme aux normes d'installation électrique.

INSTALLATION :

Avant de commencer l'installation, vérifier que l'hélice n'est ni déformée ni endommagée, qu'elle tourne librement et qu'aucun corps étranger ne se trouve à l'intérieur de la carcasse."

L'installation de l'appareil devra être réalisée conformément à la documentation graphique jointe.

Il peut être installé sur un mur ou un toit, avec décharge directe ou à conduit de

décharge individuel (voir fig. 1)."

Si le montage est effectué avec des tuyaux de décharge individuel, placer le tuyau (D) dans le trou créé pour l'évacuation de l'air.

Que le montage soit effectué avec un tuyau de déchargement individuel ou avec sortie directe, les grilles d'aération répondant aux conditions de sécurité requises par la norme de votre pays doivent être installées afin de non permettre l'accès à l'hélice du ventilateur (voir fig. 1)

Pour procéder à l'installation, percer une ouverture correspondant au diamètre du modèle à poser dans le mur ou le plafond et percer les orifices permettant de fixer l'appareil (cf. fig. 2). Retirer le couvercle, comme indiqué sur la fig. 3.

S'assurer qu'il n'existe aucun obstacle au passage de l'air.

Fixer la base du boîtier avec des chevilles et des vis fournies par le fabricant.

Percer une ouverture au niveau du point de sortie des câbles de raccordement électrique de l'appareil. Elle doit être suffisamment grande pour ne pas provoquer d'interférences avec les câbles sortants et avec une largeur supérieure ou égale au cadre de protection de la perforation.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:

S'assurer que la tension (V) et la fréquence (Hz) de l'alimentation électrique à laquelle l'appareil est raccordé correspond aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique."

L'appareil doit être raccordé de manière permanente par le biais d'un câblage pour installation fixe, encastré au mur ou au plafond. L'accès à l'appareil se faire par la partie arrière (sauf pour les modèles tubulaires qui ne sont pas installés par encastrement).

(Câble rigide ou à pointe raide, 2 ou 3 conducteurs section 1 mm² minimum et maximum de 1,5 mm²)

Retirer le couvercle des circuits comme l'indique la figure 4.

Pour procéder au raccordement électrique, consulter le schéma de branchement du modèle correspondant (cf. Figure 5).

Une prise de terre n'est pas nécessaire car il s'agit d'un appareil à double isolation (Classe II).

Le câble d'alimentation au réseau doit être placé de sorte qu'aucun liquide ou vapeur ne puisse entrer dans l'appareil le long de celui-ci. Si cela n'est pas possible, l'entrée du câble devra également être étanchée, avec de la silicone par exemple. Sinon, la protection IP indiquée ne serait pas conservée.

Si l'appareil ne doit pas être utilisé, il est recommandé de le débrancher du secteur électrique.

Pour terminer l'installation, vérifier que tous les raccordements ont été correctement effectués et s'assurer que les câbles sont bien situés.

S'assurer que l'hélice tourne librement.

Remettre le couvercle du boîtier de connexions en place et veiller à ce qu'il ne puisse pas être démonté sans l'utilisation d'un outil (voir fig. 4).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE:

- Avant de nettoyer l'appareil, s'assurer qu'il est débranché du réseau électrique et éviter un éventuel rebranchement involontaire."

- Le nettoyage périodiquement avec un chiffon humide.

- Le moteur, l'hélice et tous les composants doivent être inspectés régulièrement pour s'assurer qu'ils ne sont pas encrassés ou endommagés. La fréquence des inspections dépend des conditions de fonctionnement de l'appareil.

- Éliminer la saleté présente sur l'hélice et les parties intérieures de la carcasse pour éviter tout déséquilibre pendant le fonctionnement, toute perte de performances aérodynamiques et tout dommage sur le moteur.

- L'appareil ne nécessite aucune maintenance supplémentaire.

Demandez toujours des pièces de rechange d'origine pour les réparations.

LE FABRICANT se réserve le droit d'effectuer toutes sortes d'améliorations technologiques ou modifications sans avis préalable.



Dear Customer,
To guarantee the safety and correct working of the appliance, please read the following instructions CAREFULLY before beginning the installation.

IMPORTANT:

Make sure that the power supply has been disconnected before performing the installation or electrical connection of the appliance.”

Installation, electrical connections and settings must be carried out by a qualified person in line with local regulations.

If these installation instructions are not followed the product may be damaged.

For optimal performance, the appliance must be installed correctly (installation of the unit, ducts and air replacement inlets).

This extractor fan is designed for the ventilation of households or similar premises. Do not use for any purpose other than that for which it was designed.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user

maintenance shall not be made by children without supervision.

The fan is to be installed so that the blades are more than 2,3 m above the floor.

This extractor fan does not produce radio/television interference (Directive 2014/30/UE).

Prior to piping installation, consult the municipal by-laws on air outlets and request permission from the person responsible for the building.

Precaution must be taken to avoid the backflow of gases into the room from the open gas pipe or from other open-flame devices.

The room must have adequate ventilation if this appliance is used simultaneously with other appliances that run on gas or other fuels.

Do not install the exhaust conduit (D) of the extractor fan to a chimney flume, ventilation pipes, hot air ducts or ducts used to evacuate fumes from appliances that run on gas or other fuels.

DO NOT install this product in areas with the follow characteristics:

- Excess of oil or grease.
- Areas with corrosive, explosive or flammable liquids, gases or vapours.
- Areas with temperatures higher than 40 °C or lower than -5 °C.
- Areas exposed to the environment (rain, sun,



snow, etc.)

- Areas with possible obstacles that obstruct the access to the fan.

The product and its parts must not be submerged in water or other liquids.

The IP rating is only valid if the installation of the appliance complies with what is indicated in this manual.

The manufacturer declines all responsibility for personal injury or damage to animals or objects caused by inappropriate use of the appliance according to the warnings for installation, use and maintenance described in this instruction manual.

After finishing the installation these instructions should be given to the owner/user of the appliance.

The appliance must be able to be disconnected from the mains electricity supply after installation.

It can be disconnected by making the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring that meets electrical installation standards.

INSTALLATION:

Before starting the installation, check that the propeller is not deformed or damaged, that it can turn freely, and that no foreign body is lodged inside the outer casing."

The appliance shall be installed according to the attached graphic documentation.

It may be installed on the wall or ceiling, with direct exhaust to an individual exhaust duct (see fig. 1).

If the assembly is done with an individual exhaust tube, place the tube (D) in the hole prepared for air exhaust.

Whether the assembly is done with an individual exhaust tube or with a direct outlet, air grilles must be installed that comply with national safety requirements for preventing access to the fan blades (see fig. 1).

To install, make a circular hole with a diameter corresponding to the model in the wall or ceiling where the appliance will be installed, together with the holes for fixing it (See Fig. 2). Remove the cover as shown in fig. 3.

Make sure that there is no obstacle blocking the flow of air.

Attach the base of the casing using the plugs and screws supplied by the manufacturer.

An opening must be made where the output for the appliance's electric connection wires are located, leaving sufficient length to avoid interfering with the outgoing wires and with a width that is equal to or greater than the perforation's protective frame.

ELECTRICAL CONNECTION:

Make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) of the power supply correspond to the values indicated on the nameplate."

For fixed installations embedded in the wall or ceiling, the appliance must have a permanently wired connection that enters through the rear of the appliance (except in tubular modules that are not embedded).

(Cable rigid or stiff-tipped 2 or 3 wires, with a minimum cross-section of 1 mm² and maximum of 1.5 mm²).

Remove the circuit cover as shown in fig. 4.

To complete the electrical connection, follow the wiring diagram depending on the model that you wish to connect (see fig. 5).

No earthing connection is required, given that this is a doubly-insulated appliance (Class II). The power supply cable must be placed so that no liquid or vapour can enter the appliance along it. If this were not possible, the cable entry should be sealed additionally, e.g. with silicone. Otherwise, the indicated IP rating would not be maintained.

In the event that this appliance is not used, it is recommended that you disconnect it from the mains electricity supply.

To finish the installation, verify that all the connections have been done correctly and make sure that the cables are placed correctly.

Make sure that the blades turn freely.

Place the connection cover in the correct position again and ensure that it cannot be removed without using a tool (see fig. 4).

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Before cleaning make sure that the appliance is not connected to the electric network and prevent it from being reconnected by accident."
- Clean with a damp cloth regularly.
- The motor, propeller and all components should be inspected periodically to ensure that they are not dirty and have not suffered any damage. The frequency of inspections depends on the appliance's operating conditions.
- Remove the dirt on the propeller and the inner parts of the casing to avoid imbalances during operation, a decrease in aerodynamic performance and motor damage.
- The appliance does not require additional maintenance.

Always demand original spare parts for repairs.

THE MANUFACTURER reserves the right to make any technological improvement or modification without prior notification.



Geachte klant,
Lees deze handleiding voor installatie van het apparaat **AANDACHTIG** door om de veiligheid te waarborgen en de juiste werking van het apparaat te garanderen.

BELANGRIJK:

Schakel de stroomvoorziening uit voordat u het apparaat gaat monteren resp. Aansluiten op het lichtnet."

Dit apparaat mag uitsluitend worden gemonteerd, aangesloten op het lichtnet en ingesteld door een daartoe opgeleide technicus, in overeenstemming met de ter plekke geldende richtlijnen.

Als de instructies voor installatie zoals vermeld in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan het product beschadigd raken.

Voor een optimale werking moet het apparaat correct zijn gemonteerd (installatie van de unit, kanalen en luchtversersroosters).

Deze afzuigventilator is ontworpen voor het ventileren van vertrekken in woningen of vergelijkbaar. Gebruik dit apparaat niet voor een ander doel dan waarvan dit is ontworpen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen

over hoe zij het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken en de risico's van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Deze afzuigkap moet zo worden geïnstalleerd dat de beugels zich op een hoogte van minstens 2,3 m boven de grond bevinden.

Deze afzuigventilator veroorzaakt geen storingen in radio- of televisieontvangst (richtlijn 2014/30/UE).

Alvorens de buizen te monteren, raadpleeg de gemeentelijke verordeningen m.b.t. luchtuitlaten en vraag toestemming aan degene die verantwoordelijk is voor het gebouw.

Neem voorzorgsmaatregelen om het terugstromen van gassen in de ruimte afkomstig van een open gasleiding of van andere apparaten met open vlam te voorkomen.

De ruimte moet voldoende worden geventileerd indien dit apparaat tegelijk wordt gebruikt met apparaten die werken op gas of andere brandstoffen.

Sluit het uitlaatkanaal (D) van de afzuigventilator NIET aan op een rookgaskanaal, ventilatieleidingen, heteluchtkanalen of kanalen die worden gebruikt voor de afvoer van dampen van apparaten die werken op gas of andere brandstoffen.

Installeer dit product NIET in de volgende ruimtes:

- Ruimtes waarin zich een grote hoeveelheid olie of vet bevindt;
- Omgevingen met vloeistoffen, bijtende, explosieve of ontvlambare gassen of dampen.
- Ruimtes waarin de temperatuur hoger is dan 40 °C of lager dan -5 °C
- Ruimtes die zijn blootgesteld aan de elementen (regen, zon, sneeuw, etc.);
- Ruimtes met voorwerpen die de bereikbaarheid van de ventilator zouden kunnen beperken.

Het product en de onderdelen daarvan mogen niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.

De IP-klasse geldt uitsluitend indien het apparaat wordt gemonteerd conform de eisen zoals vermeld in deze handleiding.

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel, negatieve gevolgen voor dieren of materiële schade te wijten aan onoordeelkundig gebruik van het apparaat zoals vermeld in de waarschuwingen m.b.t. installatie, gebruik en onderhoud in deze handleiding.

Na installatie moeten deze instructies worden overhandigd aan de eigenaar/gebruiker van het apparaat.

Het moet mogelijk zijn om het apparaat te ontkoppelen van de netstroom na de installatie. U kunt het apparaat ontkoppelen door ervoor te zorgen dat het stopcontact bereikbaar is of door een schakelaar in de vaste bedrading tussen te voegen die voldoet aan de normen van elektrische installaties.

INSTALLATIE:

Voordat u met de installatie begint, moet u controleren of de schroef niet vervormd noch beschadigd is, dat ze vrij kan draaien en dat er zich geen enkel vreemd voorwerp aan de binnenkant van de behuizing bevindt."

Het apparaat moet worden geïnstalleerd zoals weergegeven in de bijgevoegde illustratie. Er kan worden gekozen voor installatie tegen een muur of onder het plafond, met rechtstreekse afvoer naar een apart afvoerkanaal (zie fig. 1).

Als het apparaat wordt gemonteerd met een losse afvoerbuis, plaats dan de buis (D) in het gat dat u zojuist heeft aangebracht voor de afzuigventilator.

Als bij installatie gebruik wordt gemaakt van losse afvoerbuis of een directe uitlaat, dan moeten luchtroosters worden gemonteerd die voldoen aan de landelijk geldende veiligheidsrichtlijnen om te voorkomen dat de ventilatorbladen bereikbaar zijn (zie fig. 1).

Om over te gaan tot het installeren dient u in de muur of het plafond waar u het apparaat wilt installeren een ronde opening te maken waarvan de diameter overeenkomt met het model dat u wilt installeren, naast gaten voor de bevestiging daarvan (zie afb. 2).

Verwijder het deksel zoals afgebeeld in fig. 3

Controleer of er zich geen obstakels in de luchtstroom bevinden.

Bevestig de basisunit met de door de fabrikant bijgeleverde pluggen en schroeven.

Er moet een opening worden gemaakt in het punt waar zich de uitvoer voor de elektriciteitskabels van het apparaat bevindt. Deze moet lang genoeg zijn om storingen tussen de uitgaande kabels te voorkomen en de breedte moet gelijk aan of groter zijn dan het beschermingskader.

ELECTRISCHE AANSLUITING:

Controleer of de spanning (V) en frequentie (Hz) van de stroomvoorziening overeenkomen met de waarden zoals vermeld op het typeplaatje."

Het apparaat moet op een permanente manier met kabels voor vaste installatie worden aangesloten en worden ingebouwd in de muur of in het plafond. De kabels moeten via de achterzijde worden ingevoerd in het apparaat (behalve in buisvormige modellen die niet door inbouwen worden geïnstalleerd).

(Kabel getipt of stijve, 2 of 3 geleiders minimale doorsnede van 1 mm² en 1,5 mm² maxi-

mum)

Verwijder de afdekking van het circuit, zoals te zien is op .afb. 4

Om de elektrische aansluiting uit te voeren, volgt u het juiste aansluitschema volgens het model dat u wenst aan te sluiten (zie afb. 5).

Aarding is niet vereist, omdat het apparaat dubbel geïsoleerd is (klasse II).

De voedingskabel moet zodanig aangebracht dat geen vloeistof of damp het apparaat kan binnendringen via de kabel. Als dit niet mogelijk is, moet de kabel door-voer extra worden afgedicht met bijv. siliconenkit. Gebeurt dit niet, dan beantwoordt het geheel niet aan de eisen voor vermelde IP-klasse.

Indien u het apparaat niet wilt gebruiken, wordt aangeraden het te los te koppelen van de netstroom.

Na afloop van de installatie, controleer of alle aansluitingen correct zijn en alle kabels goed aangebracht zijn.

Controleer of de ventilatorbladen vrij kunnen bewegen.

Plaats het deksel van de aansluitingen terug in de juiste positie en zorg ervoor dat het niet kan worden verwijderd zonder gebruik van gereedschap (zie fig. 4).

REINIGING EN ONDERHOUD:

- Voor reiniging dient ervoor te worden gezorgd dat het apparaat niet is aangesloten op het lichtnet en ook niet abusievelijk daarop kan worden aangesloten."
 - Reinig de ventilator regelmatig met een vochtige doek.
 - De motor, de schroef en alle onderdelen moeten regelmatig worden gecontroleerd om na te gaan dat ze niet vuil zijn en ze geen schade hebben opgelopen. De frequentie van de controles zal afhangen van de gebruiksomstandigheden van het apparaat.
 - Verwijder het vuil van de schroef en de binnenkant van de behuizing om storingen tijdens de werking, vermindering van de aerodynamische prestaties en schade aan de motor te vermijden.
 - Het apparaat vereist verder geen onderhoud.
- Bestel altijd originele onderdelen bij reparatie.
- DE FABRIKANT behoudt zich het recht voor om technische verbeteringen en/of wijzigingen door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.

Lieber Kunde,
bevor Sie mit dem Einbau beginnen, sollten Sie die nachfolgende Anleitung **AUFMERKSAM** lesen, um die Sicherheit und korrekte Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten.

WICHTIG:

Vergewissern Sie sich vor allen Einbauarbeiten oder dem elektrischen Anschluss, dass die Stromversorgung abgeschaltet ist."

Der Einbau, der elektrische Anschluss und die Einstellungen sollten gemäß den entsprechenden regionalen Vorschriften von einem Fachmann durchgeführt werden.

Die Nichtbefolgung dieser Einbauanleitung kann zu Schäden am Gerät führen.

Für eine optimale Leistung sollte das Gerät ordnungsgemäß eingebaut werden (Einbau des Geräts selbst, der Leitungen und der Einlässe für den Luftaustausch).

Dieser Raumlüfter ist für den häuslichen oder den Gebrauch in ähnlichen Umgebungen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb seines Verwendungszwecks.

Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahre und von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder psychischen Fähigkeiten oder eingeschränkter Wahrnehmungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese hinsichtlich der sicheren

Nutzung des Geräts angemessen und unter Aufsicht eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Instandhaltung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Diese Dunstabzugshaube muss so installiert werden, dass die Flügel sich mindestens auf einer Höhe von 2,3 m über dem Boden befinden. Der Raumlüfter verursacht keine Störungen hinsichtlich Radio- oder Fernsehgeräten (Richtlinie 2014/30/UE).

Vor dem Leitungsanschluss sollten Sie sich über die lokalen Bestimmungen über Luftauslässe informieren und ggf. die für das Gebäude verantwortliche Person um Erlaubnis bitten.

Zur Vermeidung der Rückströmung von Gasen in den Raum durch eine offene Gasleitung oder andere Vorrichtungen mit offenem Feuer sollten entsprechende Vorkehrungen getroffen werden.

Bei gleichzeitiger Nutzung dieses Geräts und Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, muss eine angemessene Belüftung des Raumes vorgesehen werden.

Die Auslassleitung (D) des Raumlüfters darf nicht an einen Rauchausslass, Belüftungsleitungen, Heißluftleitungen oder Leitungen anges-

geschlossen werden, die dafür gebraucht werden
Rauch von durch Gas oder andere Brennstoffe
betriebene Geräte auszuleiten.

Bauen Sie dieses Gerät NICHT in Bereichen mit
folgenden Merkmalen ein:

- Hoher Ölgehalt oder Umgebungen mit hohem Fettvorkommen.
- Umgebungen mit Flüssigkeiten, Gasen oder korrosiven, explosiven oder brennbaren Dämpfen.
- Umgebungen mit Temperaturen von mehr als 40 °C oder weniger als -5 °C.
- Umgebungen, in denen das Gerät Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Schnee, etc.) ausgesetzt ist.
- Orte mit möglichen Hindernissen, die den Zugang zum Lüfter erschweren.

Das Gerät und seine Bauteile dürfen nicht in
Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht
werden.

Der IP-Schutzgrad kann nur gewährleistet werden,
wenn der Einbau des Geräts gemäß der
vorliegenden Anleitung durchgeführt wurde.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden
an Personen, Tieren oder Gegenständen
ab, die aufgrund unsachgemäßer Verwendung
durch Missachtung der Warnhinweise in dieser
Anleitung für Einbau, Gebrauch und Wartung

des Geräts entstanden sind.

Nach Beenden des Einbaus sollte diese Anleitung
dem Besitzer/Nutzer des Geräts aus-
händig werden.

Es ist notwendig, nach der Installation das Ab-
trennen des Geräts vom Stromnetz zu ermöglichen.

Die Trennung kann durch einen zugänglichen
Stecker sichergestellt werden oder, indem ein
Schalter in der fest verlegten Verkabelung ein-
gebaut wird, der die elektrischen Installations-
vorschriften erfüllt.“

INSTALLATION:

Vor Beginn der Installation ist zu überprüfen, dass die Luftschraube weder verformt noch beschädigt ist, dass diese frei dreht und dass sich kein Fremdkörper im Gehäuseinneren befindet.“

Der Einbau des Geräts wird gemäß der beiliegenden Grafik durchgeführt.

Das Gerät kann an der Wand oder an der Decke, mit direktem Auslass oder separater Auslassleitung eingebaut werden (siehe Abbildung 1).

Wird die Montage mit einer separaten Auslassleitung durchgeführt, die Leitung (D) von in die angebrachte Öffnung für den Luftauslass setzen.

Bei beiden Montagearten (mit separater Auslassleitung oder direktem Auslass) müssen die Luftgitter so installiert werden, dass sie den Sicherheitsbestimmungen Ihres Landes entsprechen, damit kein Zugang zu den Lüfterblättern besteht (siehe Abb. 1).

Für den Einbau müssen in Wand oder Decke dem Modell entsprechend eine kreisförmige Öffnung und Bohrungen zur Befestigung des Gerätes angebracht werden (siehe Abb. 2).

Die Abdeckung wie in Abbildung 3 gezeigt entfernen.

Sicherstellen, dass der Luftstrom nicht behindert wird.

Die Grundplatte des Gehäuses mit den im Lieferumfang enthaltenen Dübeln und Schrauben befestigen.“

An der Stelle zum Herausführen der elektrischen Anschlussleitungen des Gerätes muss eine Öffnung angebracht werden. Dabei ist sicherzustellen, dass die Länge ein reibungsloses Herausführen der Kabellösungen ermöglicht und die Breite mindestens der Breite der Schutzfassung entspricht.



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:

Sicherstellen, dass Spannung (V) und Frequenz (Hz) des Stromnetzes, an das das Gerät angeschlossen werden soll, den Werten auf dem Typenschild entsprechen.“

Das Gerät muss dauerhaft – in Wand oder Decke eingelassen – mithilfe einer festen Verkabelung angeschlossen werden, die rückseitig in das Gerät eingeführt wird (außer bei Rohrauszugsmodellen, die nicht in die Wand eingelassen installiert werden).

(Kabel gekippt oder starren, 2 oder 3 Leiter Mindestquerschnitt von 1 mm² und 1,5 mm² maximal)

Leitungsabdeckung so wie bei Abb. 4 entfernen.

Der elektrische Anschluss hat gemäß dem jeweiligen Anschlussdiagramm je nach anzuschließendem Modell zu erfolgen (siehe Abb. 5).

Eine Erdung ist nicht notwendig, da es sich um ein Gerät mit Doppelisolierung handelt. (Klasse II).

Das Stromkabel muss so verlegt werden, dass keine Flüssigkeiten oder Dampf in das Gerät oder über das Kabel eindringen können. Sollte dies nicht möglich sein, muss der Kabeleingang zusätzlich versiegelt werden, zum Beispiel mit Silikon. Ansonsten ist die angegebene IP-Schutzklasse nicht gewährleistet.

Für den Fall, dass das Gerät nicht benutzt wird, empfehlen wir die Trennung vom Stromnetz.

Zum Abschluss der Einbauarbeiten bitte sicherstellen, dass alle Anschlüsse ordnungsgemäß ausgeführt wurden und alle Kabel richtig verlegt sind.

Sicherstellen, dass die Lüfterblätter sich frei drehen können.

Die Anschlussabdeckung erneut in der korrekten Position montieren und sicherstellen, dass diese nicht ohne Werkzeug abgenommen werden kann (siehe Abbildung 4).

REINIGUNG UND WARTUNG:

• Vor der Reinigung sicherstellen, dass die Stromversorgung des Geräts ausgeschaltet wurde und es zu keiner unvorhergesehenen Einschaltung kommen kann.“

• Regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen.

• Der Motor, die Luftschraube und alle Bauteile sind regelmäßig auf Schmutz und Schäden zu überprüfen. Die Inspektionsfrequenz ist von den Betriebsbedingungen des Geräts abhängig.

• Auf der Luftschraube und an Innenteilen des Gehäuses vorhandenen Schmutz entfernen, um Unausgewogenheit während des Betriebs, Verringerung der aerodynamischen Leistung und Schäden am Motor zu vermeiden.

• Das Gerät erfordert keine weitere Wartung.

Bestellen Sie für Reparaturen stets Originalteile.

Der HERSTELLER behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung technische Verbesserungen oder Änderungen vorzunehmen.



Gentile Cliente,

Per garantire la sicurezza e il corretto uso dell'apparecchiatura, si prega di leggere ATTENTAMENTE le seguenti istruzioni prima di iniziare l'installazione.

IMPORTANTE:

Assicurarsi che l'alimentazione elettrica è staccata prima di effettuare qualsiasi installazione o collegamento elettrico dell'apparecchiatura.”

L'installazione, i collegamenti elettrici e le impostazioni devono essere realizzati nel rispetto delle norme locali e da personale qualificato.

Se non vengono seguite le istruzioni per l'installazione, si possono causare danni al prodotto.

L'apparecchiatura deve essere installata correttamente per ottenere un rendimento ottimale dello stesso (installazione dell'unità, delle canne e delle entrate per il cambio d'aria).

Questo estrattore è stato progettato per la ventilazione domestica o di locali simili. Non utilizzare per altri fini.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o informazioni, se vengono offerte loro supervisione e istruzioni appropriate sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambi-

ni non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione da realizzare da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

L'estrattore deve essere installato in modo che le sue pale siano posizionate ad un'altezza minima di 2,3 m dal pavimento.

Questo estrattore non interferisce con la radio/televisione (Normativa 2014/30/UE).

Prima di iniziare l'installazione dei tubi, consultare la regolamentazione del comune riguardante le uscite d'aria e richiedere l'autorizzazione al responsabile dell'edificio.

Devono prendersi le opportune precauzioni per evitare il riflusso nell'ambiente di gas provenienti dal condotto del gas aperto o da altri meccanismi a fiamma libera.

Se si usano contemporaneamente quest'apparecchiatura con altre alimentate a gas o con un altro combustibile, deve essere prevista una sufficiente aerazione dell'ambiente.

Non montare il tubo di scarico (D) dell'estrattore in un condotto per i fumi, tubi di aerazione, condotti per l'aria calda o canne che vengono usate per i fumi di apparecchiature alimentate a gas o con un altro combustibile.

Non installare questo prodotto in zone con le seguenti caratteristiche:

- Eccesso d'olio e ambiente carico di grasso.
- Ambienti con liquidi, gas o vapori corrosivi, esplosivi o infiammabili.
- Ambiente con temperature superiori ai 40 °C o inferiori ai -5 °C.
- Ambienti esposti ad agenti atmosferici (pioggia, sole, neve, ecc).
- Luoghi con possibili ostacoli che rendano difficile l'accesso al ventilatore.

Il prodotto o le sue parti non devono entrare essere immerso in acqua o altri liquidi.

Il grado di protezione IP è valido solo se l'installazione dell'apparecchiatura è conforme a quanto indicato in questo manuale.

Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali o cose dovuti ad un uso errato dell'apparecchiatura e/o non conforme alle istruzioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione contenute nel presente manuale.

Una volta conclusa l'installazione, queste istruzioni dovranno essere consegnate al proprietario/utente dell'apparecchiatura.

È necessario consentire lo scollegamento dell'apparecchio dalla rete elettrica dopo

l'installazione.

Lo scollegamento può essere effettuato facendo in modo che la spina sia accessibile o inserendo un interruttore nell'impianto elettrico fisso che rispetti le normative sulle installazioni elettriche.

INSTALLAZIONE:

Prima di effettuare l'installazione, verificare che l'elica non sia deformata o danneggiata, che giri liberamente e che non sia presente nessun corpo estraneo all'interno della struttura."

L'installazione dell'apparecchiatura verrà realizzata così come indicato nella documentazione grafica allegata.

Si può installare su una parete o sul tetto, con scarico diretto o con condotto di scarico individuale (vedere fig. 1)

Se il montaggio avvia con un tubo di scarico individuale, collocare il tubo (D) nel foro realizzato per lo scarico dell'aria.

Sia nel montaggio con tubo di scarico individuale che in quello con uscita diretta, si devono installare le griglie dell'aria che rispettino i requisiti legali della normativa del paese per impedire l'accesso all'elica del ventilatore (vedere fig. 1).

Per procedere all'installazione, praticare un'apertura circolare, di diametro corrispondente al modello che desidera installare, nella parete o soffitto su cui si desidera montare l'apparecchiatura, e praticare anche i fori necessari per il suo fissaggio (vedere fig. 2).

Rimuovere la copertura come mostrato nella fig. 3.

Assicurarsi che il passaggio dell'aria non venga ostacolato.

Fissare la base della carcassa con i tasselli e le viti forniti dal fabbricante.

Nel punto in cui è situata l'uscita dei cavi di collegamento elettrico dell'apparecchiatura occorre praticare un'apertura avente la lunghezza necessaria ad evitare interferenze con i cavi in uscita, e larghezza pari o superiore al telaio di protezione della perforazione.

COLLEGAMENTO ELETTRICO:

Assicurarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) dell'alimentazione elettrica alla quale ci si collega coincidano con quelle indicate sulla targhetta delle caratteristiche."

L'apparecchiatura deve essere collegata in modo permanente, mediante un cablaggio adeguato alle installazioni fisse, incassato nel muro o nel soffitto, che deve entrare nell'apparecchiatura dalla parte posteriore (ad eccezione dei modelli tubolari che non prevedono installazioni incassate).

(Cavo con 2 o 3 conduttore rigido o con punta rigida, la sezione minima di 1 mm² e 1,5

mm² massimo)

Togliere la copertura dei collegamenti come illustrato nella fig. 4

Per effettuare il collegamento elettrico, seguire il relativo diagramma secondo il modello che si desidera collegare (vedi fig. 5).

Trattandosi di un'apparecchiatura con doppio isolamento non ha bisogno di messa a terra. (Classe II).

Il cavo di alimentazione deve essere collocato in maniera tale che non sia possibile che nessun liquido o vapore possa entrare nell'apparecchiatura passandoci sopra. Se questo non fosse possibile, l'entrata del cavo si dovrà sigillare usando, per esempio, silicone. In caso contrario non si conserverebbe la protezione IP indicata.

Nel caso in cui non si desideri utilizzare l'apparecchio, si raccomanda di scollegarlo dalla rete elettrica.

Per concludere l'installazione, verificare se tutti i collegamenti sono stati realizzati correttamente ed assicurarsi che i cavi siano ben collocati.

Assicurarsi che l'elica giri liberamente.

Rimontare la copertura delle connessioni nella posizione corretta e assicurarsi che non possa essere smontata senza l'uso di un utensile (vedere fig. 4).

PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Prima di iniziare a pulire assicurarsi che l'apparecchiatura non è collegata alla rete elettrica e che non si possa ricollegare accidentalmente."

- Periodicamente pulire con un panno umido.

- Il motore, l'elica e tutti i componenti devono essere ispezionati periodicamente per verificare che non siano sporchi e che non abbiano subito nessun danno. La frequenza delle ispezioni dipenderà dalle condizioni di funzionamento dell'apparecchio.

- Eliminare la sporcizia presente sull'elica e sulle parti interne della struttura per evitare sbilanciamenti durante il funzionamento, la riduzione delle prestazioni aerodinamiche e danni al motore.

- L'apparecchiatura non ha bisogno di altra manutenzione.

Richiedere sempre ricambi originali per le riparazioni.

IL FABBRICANTE si riserva il diritto di realizzare qualsiasi miglioramento tecnologico o modifica senza previo avviso.

Caro Cliente,
Para garantir a segurança e o correcto funcionamento do aparelho, por favor leia ATENTAMENTE as seguintes instruções antes de proceder à instalação.

IMPORTANTE:

Certifique-se de que a corrente eléctrica foi desligada antes de realizar qualquer operação de instalação ou ligação eléctrica do aparelho.”

A instalação, ligações eléctricas e configurações devem ser efectuadas por uma pessoa qualificada, de acordo com as normas locais.

Se estas instruções não forem seguidas, podem ocorrer danos no produto.

O aparelho deve ser correctamente instalado para conseguir um óptimo rendimento do mesmo (instalação da unidade, das condutas e das entradas para substituição de ar).

Este extractor está destinado à ventilação doméstica ou locais semelhantes. Não utilizar para outro fim que não seja aquele para o qual foi concebido.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por adultos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou recebam instruções adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos

relacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção devem ser realizadas pelo utilizador e não por crianças sem supervisão.

Este extractor deve ser instalado de forma a que as pás fiquem situadas a uma altura mínima de 2,3 m do solo.

Este extractor não produz interferências de rádio/televisão (Directiva 2014/30/UE).

Antes de efectuar a instalação em tubagens, consultar as regras municipais sobre as saídas de ar e pedir autorização à pessoa responsável do edifício.

Devem tomar-se precauções para evitar o refluxo de gases na divisão onde será instalado, procedentes da conduta de gás aberto ou de outros mecanismos de chama aberta.

Deve ter-se previamente em consideração uma ventilação adequada para a divisão da casa, se se utiliza simultaneamente este aparelho com outros alimentados a gás ou outro tipo de combustível.

Não instalar o tubo de descarga (D) do extractor a uma chaminé de fumos, tubagens de ventilação, condutas de ar quente ou condutas que se utilizem para evacuar os fumos de aparelhos alimentados a gás ou qualquer outro combustível.

NÃO instale este produto em áreas com as seguintes características:

- Excesso de óleo ou ambiente carregado de gordura.
- Ambientes com líquidos, gases ou vapores corrosivos, explosivos ou inflamáveis.
- Ambiente com temperaturas superiores a 40 °C ou inferiores a -5 °C.
- Ambientes com exposição a agentes atmosféricos (chuva, sol, neve, etc.)
- Lugares com possíveis obstáculos que dificultem o acesso ao ventilador.

O produto ou as partes do mesmo não devem ser submersas em água ou outros líquidos.

O grau de protecção IP apenas é válido se a instalação do aparelho é feita de acordo ao indicado neste manual.

O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos causados a pessoas, animais ou objectos devido ao uso inadequado do aparelho, de acordo com as advertências para a instalação, utilização e manutenção descritas neste manual de instruções.

Ao finalizar a instalação, estas instruções devem ser entregues ao proprietário/utilizador do aparelho.

É necessário permitir a desconexão do aparelho da rede eléctrica após a instalação. A desconexão pode ser efectuada procedendo de modo

a que a tomada fique acessível, ou incorporando um interruptor na cablagem fixa que cumpra as normas de instalação eléctrica.

INSTALAÇÃO:

Antes de iniciar a instalação, assegurar que a hélice não está deformada nem danificada, gira livremente e não existe qualquer objecto estranho alojado no interior da estrutura."

A instalação do aparelho deve ser realizada de acordo com a documentação gráfica.

Pode ser instalado na parede ou no tecto, com descarga directa ou com conduta de descarga individual (ver fig. 1)"

Se a montagem se faz com um tubo de descarga individual, colocar o tubo (D) no orifício para a evacuação do ar.

Se a montagem se realiza com tubo de descarga individual ou com saída directa devem-se instalar as grelhas de ar que cumpram com os requisitos de segurança da norma vigente no país em que se encontra, de forma a impedir o acesso à hélice do ventilador (ver fig. 1).

Para proceder à instalação, efectuar uma abertura circular de diâmetro correspondente ao modelo a instalar na parede ou no tecto onde se pretende instalar o aparelho, bem como os orifícios para a respectiva fixação (ver fig. 2).

Retirar a tampa como se mostra na fig. 3.

Certificar-se de que não existe qualquer obstrução à passagem do ar.

Fixar a base da estrutura através de tacos e parafusos fornecidos pelo fabricante.

Efectuar uma abertura no ponto onde se encontra a saída para os cabos de ligação eléctrica do aparelho, com comprimento suficiente para não interferir com os cabos salientes e com largura igual ou superior ao suporte de protecção da perfuração.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA:

Certificar-se de que a tensão (V) e a frequência (Hz) da corrente eléctrica à qual se vai ligar o aparelho correspondem aos valores indicados na placa de características."

Ligar o aparelho de forma permanente com cablagem para instalação fixa, encastrado na parede ou no tecto, e aceder ao aparelho pela parte traseira (excepto nos modelos tubulares que não sejam de encastrar).

(Cabo rígido ou pontas rígidas, condutores 2 ou 3 secção mínima 1 mm² e 1,5 mm² máximo)

Retirar a tampa da caixa de ligações, como se mostra na fig. 4

Para efectuar a ligação eléctrica, seguir o diagrama de ligação adequado consoante o modelo que se deseja ligar (ver fig. 5).

Não é necessária uma tomada com ligação à terra porque se trata de um aparelho com isolamento duplo (Classe II).



O cabo de alimentação deve ser colocado de forma a que não seja possível que nenhum líquido ou vapor possa entrar no aparelho, em toda a sua estrutura. Se tal não for possível, a entrada do cabo deve ser vedada de forma adicional, por exemplo, com silicone. Caso contrário, não seria conservada a protecção IP indicada.

No caso de não querer utilizar o aparelho, recomenda-se a sua desconexão da rede eléctrica.

Para finalizar a instalação, comprovar que todas as ligações se realizaram correctamente e garantir que os cabos estão bem colocados.

Comprovar que a hélice pode girar sem problemas.

Voltar a montar a tampa da caixa de ligações na sua posição correcta e assegurar que não é possível desmontá-la sem a utilização de uma ferramenta (ver fig. 4).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

- Antes de iniciar o processo de limpeza, certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e evite uma possível ligação involuntária."
- Limpar com um pano húmido de forma periódica.
- O motor, a hélice e todos os componentes devem ser periodicamente inspecionados para assegurar que não estão sujos nem danificados. A frequência das inspecções dependerá das condições de funcionamento do aparelho.
- Eliminar a sujidade presente na hélice e nas partes interiores da estrutura, para evitar desequilíbrios durante o funcionamento, a redução dos desempenhos aerodinâmicos e danos no motor.
- O aparelho não necessita de qualquer manutenção adicional.

Solicite sempre peças de substituição originais para qualquer reparação

O FABRICANTE reserva-se o direito de efectuar qualquer melhoria tecnológica ou modificação sem aviso prévio.

Kære kunde

For at garantere sikkerheden og den korrekte funktion ved apparatet bedes du læse følgende instruktioner OMHYGGELIGT, inden du starter installationen.

VIGTIGT:

Sørg for, at strømforsyningen er koblet fra inden udførelse af installationen eller elektrisk tilslutning af apparatet."

Installation, elektriske tilslutninger og indstillinger skal udføres af en autoriseret elinstallatør i henhold til de lokale bestemmelser.

Hvis disse installationsinstruktioner ikke følges, kan produktet blive beskadiget.

For den bedste ydelse skal apparatet installeres korrekt (installation af enheden, indgange til rør og luftudskiftning).

Denne ventilator er designet til ventilation af husholdninger og lignende steder den ikke til andre formål, end den er designet til."

Dette apparat må kun anvendes af børn på 8 år og opefter, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået den passende vejledning med hensyn til sikker brug af apparatet og forstår de indebårne farer. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse som foretages af brugeren bør ikke



foretages af børn uden opsyn.

Denne emhætte skal installeres således at hasperne er placeret mindst 2,3 m over gulvet.

Denne ventilator producerer ikke radio/tv-interferens (Direktiv 2014/30/UE).

Inden rørinstallation skal du undersøge kommunens bestemmelser om luftudgange og anmode om tilladelse fra den person, der er ansvarlig for bygningen.

Der skal tages forholdsregler for at undgå tilbagestrømning af gasser til rummet fra åbne gasrør eller fra enheder med åbne flammer.

Rummet skal have tilstrækkelig ventilation, hvis dette apparat anvendes samtidigt med andre apparater, der kører på gas eller andre brændstoffer.

Kobl ikke ventilatorens udgangsrør (D) til et skorstensrør, ventilationsrør, rør med varm luft eller rør, der anvendes til fjernelse af dunster fra apparater, der kører på gas eller andre brændstoffer.

Installer IKKE dette produkt i områder med følgende karakteristika:

- Overskydende olie eller fedt.
- Områder med ætsende, eksplosive eller brændbare væsker, gasser eller dampe.
- Områder med temperaturer højere end 40 °C eller lavere end -5 °C.
- Områder der udsættes for vejrliget (regn, sol,

sne, mv.)

- Områder med mulige forhindringer der ødelægger adgangen til ventilatoren.

Produktet og dets dele må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

IP-vurderingen er kun gyldig, hvis apparatets installation er i overensstemmelse med det, der er angivet i denne vejledning.

Producenten fraskriver sig alt ansvar for personskade eller skade på dyr og genstande, der skyldes forkert brug af apparatet med henvisning til de advarsler vedr installation, brug og vedligeholdelse, der er beskrevet i denne brugervejledning.

Efter færdiggørelse af installationen bør disse instruktioner udleveres til ejeren/brugeren af apparatet.

Efter installationen er det nødvendigt at afbryde apparatets strømforbindelse.

Strømforbindelsen kan afbrydes gennem en tilgængelig stikkontakt eller ved at installere en afbryder i de faste ledninger som opfylder kravene for elektrisk installation.

INSTALLATION:

Før du begynder installationen, kontroller at propellen ikke er deformeret eller beskadiget, at den drejer frit og at der ikke sidder fremmedlegemer fast på indersiden af skroget."

Apparatet skal installeres i henhold til den vedlagte, grafiske dokumentation.

Det kan

installeres væggen eller loftet, med direkte udgang til en individuelt udgangsrør (se fig. 1)"

Hvis monteringen udføres med et individuelt udgangsrør: Anbring røret (D) i hullet, der er klargjort til luftudgangen.

Uanset om monteringen er udført med et individuelt udgangsrør eller med en direkte udgang, skal der installeres luftriste, der overholder nationale sikkerhedskrav for at forhindre adgang til ventilatorbladene (se fig. 1).

Hvis du vil starte installationen, skal du lave en cirkelformet åbning med en diameter, som svarer til den model, du vil installere på væggen eller i loftet, hvor du vil installere apparatet og ophængsbeslaget (se fig. 2).

Fjern dækslet som vist i fig. 3.

Sørg for, at der ikke er forhindringer, der blokerer luftstrømmen.

Monter kabinettets sokkel med de plugs og skruer, der er leveret af producenten.

Lav en åbning det sted, hvor udløbet sidder, til apparatets elektriske koblingskabler. Sørg for, at længden er tilstrækkelig til, at der ikke dannes interferens med de udgående kabler og med en bredde, som svarer til eller overstiger perforeringens beskyttelsesmærke.

LEKTRISK TILSLUTNING:

Sørg for, at strømforsyningens spænding (V) og frekvens (Hz) svarer til de værdier, der findes på maskinskiltet."

Apparatet skal være fast tilsluttet til ledningsnettet for en fast installation, indbygget i væggen eller loftet, og komme ind i apparatet på bagsiden (undtagen de rørformede modeller, som ikke indbygges)

(Hard ledning eller hårde tips, 2 eller 3 ledere minimale tværsnit 1 mm² og 1,5 mm² maksimum)

Fjern kredsbeskyttelsen som vist på billedet fig. 4

For at tilslutte den elektriske forbindelse, følg det relevante ledningsdiagram afhængig af den model, der ønskes tilsluttet (se figur 5).

Der kræves ingen jordforbindelse, da der er tale om et dobbeltisoleret apparat (Klasse III).

Strømforsyningskablet skal være anbragt, så der ikke kan komme væsker eller dampe ind i apparatet sammen med det. Hvis dette ikke er muligt, skal kabelindgangen forsegles ekstra, f.eks. med silikone. Ellers er den angivne IP-vurdering ikke gældende.

I tilfælde af at apparatet ikke skal anvendes, anbefales det at apparatet frakobles strømnettet.

For at færdiggøre installationen: Kontroller, at alle tilslutninger er udført korrekt, og sørg for, at kablerne er anbragt korrekt.

Sørg for, at bladene kan dreje uhindret.

Genindsæt dækslet til samledåsen i den korrekte position og sørg for, at det ikke kan fjernes uden brug af værktøj (se fig. 4).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:

- Inden rengøring: Sørg for, at apparatet ikke er sluttet til el-nettet, og sørg for, at det ikke kan tilsluttes ved en fejl."

- Rengør regelmæssigt med en fugtig klud.

- Motoren, propellen og alle bestanddele bør inspiceres periodisk for at kontrollere, at de ikke er beskidte eller er blevet beskadiget. Hyppigheden af disse inspektioner afhænger af apparatets driftsbetingelser.

- Fjern det synlige snavs på propellen og på skrogets indvendige dele for at undgå ubalance under driften, reducering af aerodynamiske ydelser og skader på motoren.

- Dette apparat kræver ikke yderligere vedligeholdelse.

Bed altid om originale reservedele ved reparationer.

PRODUCENTEN forbeholder sig ret til at foretage enhver teknisk forbedring eller ændring uden forudgående varsel.



Kjære kunde!

Vi ber deg lese følgende veiledning NØYE før du begynner installasjonen for å garantere at apparatet er sikkert og fungerer som det skal.

VIKTIG:

Pass på at strømforsyningen er koplet fra før du foretar installasjonen eller den elektriske tilkoplingen av apparatet.”

Installasjon, elektriske tilkoplinger og innstillingen må utføres av en kvalifisert person i samsvarende med lokale forskrifter.

Hvis denne installasjonsveiledningen ikke følges, kan produktet bli skadet.

For optimal ytelse må apparatet installeres riktig (installasjon av enheten, ledningsrørene og luftinntakene).

Denne sugeviften er konstruert for ventilasjon av husholdninger eller lignende lokaler. Den må ikke brukes til andre formål enn det den ble konstruert for.

Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år eller mer og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så lenge de er under tilsyn, har fått nødvendig opplæring i sikker bruk og forstår farene som bruken innebærer. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av

barn uten tilsyn.

Denne ekstraktoren må installeres slik at avstiverne sitter i en minstehøyde av 2,3 meter over gulvet.

Denne sugeviften lager ikke støy på radio/fjernsyn (direktiv 2014/30/UE).

Før rørinstallasjonen må du konsultere kommunens vedtekter om luftavløp og søke om tillatelse fra den bygningsansvarlige.

Treff forholdsregler for å unngå at gasser strømmer tilbake inn i rommet fra det åpne gassrør eller fra andre anordninger med åpen ild.

Rommet må ha tilstrekkelig ventilasjon hvis denne viften brukes samtidig med andre apparater som bruker gass eller andre brennstoffer. Ikke fest sugeviftens avløpsrør (D) til en pipe, ventilasjonsrør, varmluftskanaler eller rørledninger brukt til å fjerne os fra apparater som bruker gass eller annet brennstoff.

IKKE installer dette produktet i områder med følgende egenskaper:

- Mye olje eller fett.
- Miljøer med væske, etsende damp eller gass, eksplosiver eller antennerlige stoffer.
- Områder med temperaturer over 40 °C eller under -5 °C.
- Værutsatte omgivelser (regn, sol, snø osv.)
- Områder med mulige hindringer som sperrer

adgangen til viften.

Produktet og dets deler må ikke dyppes i vann eller andre væsker.

IP-klassen er bare gyldig hvis installasjonen av viften er i samsvar med det som står i denne veiledningen.

Produsenten frasier seg alt ansvar for personskade eller skade på dyr eller gjenstander forårsaket av bruk av viften i strid med advarslene som gjelder installasjon, bruk og vedlikehold beskrevet i denne brukerveiledningen.

Etter at installasjonen er avsluttet, må denne veiledningen gis til viftens eier/bruker.

Det er nødvendig å kunne koble apparatet fra strømmettet etter installasjonen.

Dette oppnås ved at stikkkontakten er tilgjengelig eller ved å plassere en bryter på ledningen, installert i samsvar med elektrisk forskrifter.

INSTALLASJON:

Før du starter installasjonen må du sjekke at viften ikke er deformert eller skadet, at den roterer fritt og at det ikke finnes noen fremmedlegemer i huset."

Viften må installeres i samsvar med vedlagte grafiske dokumentasjon.

Den kan monteres på veggen eller i taket med direkte utslipp til en individuell avtrekkskanal (se fig. 1)

Hvis monteringen gjøres med et individuelt avtrekksrør, plasserer du røret med (D) i hullet som er klargjort for luftavløp.

Uansett om monteringen gjøres med et individuelt avtrekksrør eller med et direkte utløp, må det installeres luftgitter som følger de nasjonale kravene til sikkerhet for å hindre tilgang til viftebladene (se fig. 1).

Forbered installasjonen ved å lage en sirkelrund åpning med en diameter som tilsvarer modellen du ønsker å installere i veggen eller taket der apparatet skal installeres, og lag huller for feste(se fig. 2).

Fjern dekslet som vist på fig. 3.

Pass på at det ikke finnes noen hindre som blokkerer luftstrømmen.

Fest kappens sokkel ved hjelp av pluggene og skruene som leveres av produsenten.

Det bør lages en åpning på punktet der de elektriske ledningene kommer ut av apparatet, tilstrekkelig stor til å gi fri passasje for ledningene og med en bredde større eller lik perforeringens beskyttende kant.

ELEKTRISK TILKOPLING:

Pass på at spenningen (V) og frekvensen (Hz) til strømforsyningen svarer til verdiene angitt på navneplaten."

Apparatet bør tilkobles permanent med faste kabler i veggen eller taket som bør gå inn i apparatet bakfra (bortsett fra med rørforedede modeller som ikke innebygges).

(Hard wire eller harde tips, to eller tre ledere minimum tverrsnitt 1 mm² og 1,5 mm² maks)

Fjern koblingsdekslet slik det vises i fig. 4

Når du gjør de elektriske koblingene, må du følge det relevante koblingsdiagrammet for modellen som kobles til (se fig. 5).

Det kreves ingen jordtilkobling, siden dette er et dobbeltisolert apparat (Klasse II).

Strømkabelen må plasseres slik at ingen væske eller damp kan komme inn i viften langs den. Hvis dette ikke skulle være mulig, må kablingen forsegles ytterligere, f. eks. med silikon. Eller ville det ikke være mulig å opprettholde den angitte IP-klassen.

Dersom apparatet ikke lenger skal brukes, anbefaler vi at du kobler det fra strømmettet.

For å avslutte installasjonen må du verifisere at alle tilkoblinger er korrekt utført, og se etter at kablene er riktig plassert.

Pass på at bladene snurrer fritt.

Sett på lokket over koblingspunktet og påse at det ikke kan fjernes uten bruk av verktøy (se fig. 4).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

- Før rengjøring må du sørge for at viften ikke er koplet til strømmettet og hindre at den blir tilkoplet ved et uhell."
- Rengjør regelmessig med en fuktig klut.
- Motoren, viften og alle komponentene bør inspiseres jevnlig for å sjekke at de er rene og uten skade. Hyppigheten av inspeksjonene avhenger av forholdene som apparatet brukes under.
- Rengjør viften og de innvendige delene i huset for å unngå ubalanse, redusert aerodynamikk.

NO

misk ytelse og skader på motoren.

- Viften krever ikke ytterligere vedlikehold.

Be alltid om originale reservedeler for reparasjoner.

PRODUSENTEN forbeholder seg retten til å gjøre teknologiske forbedringer eller endringer uten forhåndsvarsel.

SV

Bäste kund,

Läs följande instruktioner NOGGRANT innan du påbörjar installationen, för att garantera säkerhet och korrekt funktion hos enheten.

VIKTIGT:

Kontrollera att strömkällan är fränkopplad innan du påbörjar installationen eller el-anslutningen till apparaten.”

Installation, elektriska anslutningar och inställningar måste utföras av en behörig person i enlighet med lokala regler.

Om de här installationsanvisningarna inte följs kan produkten skadas.

För optimal prestanda måste enheten installeras på rätt sätt (installation av enheten, ventiler och luftingångar).

Den här utsugsfläkten är utformad för ventilation i villor eller liknande anläggningar. Använd den inte i något syfte för vilket den inte är avsedd.

Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt och av personer med fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsättning eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap, under övervakning och om de har fått lämplig utbildning i hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådda med vilka faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska

utföras av användaren får inte utföras av barn utan överinseende av vuxen.

Den här utsugsfläkten ska installeras så att fläktbladen sitter på minst 2,3 m höjd över golvet.

Den här utsugsfläkten avger inte radio-/tv-störningar (Direktiv 2014/30/EU).

Före rördragningsinstallationen ska du kontakta kommunen för att kontrollera lufttloppen och begära tillstånd från personen som ansvarar för byggnaden.

Säkerhetsföreskrifter måste vidtas för att undvika att luften återförs in i rummet via öppna gasrör eller från andra enheter med öppna lågor.

Rummet måste ha adekvat ventilation om den här enheten används samtidigt med andra enheter som går på gas eller andra bränslen.

Installera inte utsläppsstället (D) för utsugsfläkten mot en skorstensgång, ventilationsrör, luftvärmekanaler eller kanaler som används för att släppa ut ångor från enheter som går på gas eller andra bränslen.

INSTALLERA INTE den här produkten på platser med följande egenskaper:

- Mycket olja eller fett.
- Miljöer med vätskor, gaser, frätande ångor, explosiva eller lättantändliga ämnen.

- Områden med temperaturer som överstiger 40 °C eller understiger -5 °C.

- Områden med utsatt miljö (regn, sol, snö etc)

- Områden med möjliga hinder som hindrar åtkomsten till fläkten.

Produkten och dess delar får inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor.

IP-klassificeringen gäller bara om installationen av enheten efterlever vad som anges i den här bruksanvisningen.

Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för personskada eller skada för djur eller föremål som orsakas av felaktig användning av enheten enligt installationsvarningarna, användning och underhåll som beskrivs i den här bruksanvisningen.

Efter att du har slutfört installationen ska de här instruktionerna ges till ägaren/användaren av enheten.

Man måste kunna koppla bort apparaten från elnätet efter installationen.

Frånkopplingen kan ske antingen genom en åtkomlig kontakt eller en brytare som uppfyller normerna för elinstallationer som monteras på den fasta kabeln.

INSTALLATION:

Innan du påbörjar installationen, kontrollera att fläkten inte är deformerad eller skadad, att den roterar fritt och att det inte finns några främmande föremål inuti huset."

Enheten ska installeras enligt bifogad bildokumentation.



Den kan installeras på väggen eller i taket, med direkt utsläpp till en individuell utsläppskanal (se bild 1)

Om enheten monteras med individuellt utsläppsrör, placerar du röret på (D) i hålet som har förberetts för luftutsläpp.

Om monteringen görs med ett individuellt utsläppsrör eller direkt utlopp måste luftgaller installeras som uppfyller nationella säkerhetskrav för att förhindra åtkomst till fläktbladen (se bild 1).

För att sätta igång med installationen, gör en cirkelformad öppning med en diameter som motsvarar modellen du vill installera på väggen eller i taket där du vill installera apparaten tillsammans med hålen för upphängning av den (se fig. 2).

Ta bort kåpan enligt vad som visas på bild 3.

Se till att det inte finns några hinder som hindrar luftflödet.

Montera basen för höljet med pluggar och skruvar som tillhandahålls av tillverkaren.

Gör en öppning i den punkt där utloppet sitter för apparatens elektriska kopplingskablar. Se till att längden är tillräcklig för att inte producera interferenser med de utgående kablarna och med en bredd som motsvarar eller överstiger perforeringens skyddsmärke.

EL-ANSLUTNING:

Se till att spänningen (V) och frekvensen (Hz) för strömkällan korresponderar mot värdena som anges på namnplåten.”

Apparaten måste vara fast ansluten till kablaget för en fast installation, infälld i vägg eller tak, och komma in i apparaten på baksidan (utom för de rörformade modellerna som inte fälls in)

(Hård tråd eller hård spets, två eller tre ledare minsta tvärsnitt 1 mm² och 1,5 mm² max)

Ta bort kretsskyddet så som visas i bilden fig. 4

Vid den elektriska anslutningen, följ elschemat för den modell som ska anslutas (se fig. 5).

Det krävs ingen jordad anslutning, eftersom enheten är dubbelisolerad (Klass II).

Strömkabeln måste placeras så att ingen vätska eller ånga kan tränga in i enheten. Om detta inte går, ska kabeln tätas mer, exempelvis med silikon. Annars bibehålls inte angiven IP-klassificering.

Om du inte vill använda apparaten bör du koppla bort den från elnätet.

För att slutföra installationen ska du kontrollera att alla anslutningar har gjorts på rätt sätt och se till att kablarna har dragits som de ska.

Se till att bladen roterar fritt.

Sätt dit elanslutningarnas skydd på rätt plats och kontrollera att de inte kan tas bort utan verktyg (se bild 4).

RENGÖRING OCH SKÖTSEL:

- Före rengöring ska du se till att enheten inte är ansluten till el-nätet och förhindra att den kopplas in igen av misstag.”

- Rengör med jämna mellanrum med en fuktig trasa.

- Motorn, fläkten och alla komponenter ska kontrolleras regelbundet med avseende på smuts och skador. Hur ofta kontrollerna ska utföras beror på apparatens användningsförhållanden.

- Ta bort all smuts från fläkten och de inre delarna i huset så att det inte uppstår obalans vid användningen, den aerodynamiska funktionen hindras eller motorn skadas.

- Enheten kräver inte extra underhåll.

Beställ alltid originaldelar vid reparation.

TILLVERKAREN förbehåller sig rätten att göra tekniska förbättringar eller modifieringar utan föregående meddelande.

Hyvä asiakas,
Lue seuraavat ohjeet HUOLELLISESTI ennen laitteen asennuksen aloittamista, jotta voisit varmistua siitä, että käytät laitetta oikein ja turvallisesti.

TÄRKEÄÄ:

Varmista, että virransyöttö on katkaistu, ennen kuin asennat laitteen tai teet sen sähkökytkennät.”

Asennuksen, sähkökytkennät ja asetukset tekevän henkilön tulee olla teknisesti pätevä paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Laitte voi vaurioitua, jos näitä asennusohjeita ei noudateta.

Jotta laitteen suorituskyky olisi paras mahdollinen, se tulee asentaa oikein (niin itse yksikkö kuin sen kanavointi ja ilmanottoaukotkin).

Tämä liesituuletin on suunniteltu asuin- ja muiden vastaavien tilojen tuulettamiseen. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.

Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä puutteita tai puutteellinen kokemus ja tuntemus, saavat käyttää tätä laitetta vain silloin, kun heitä on ohjattu laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän vastuulla olevia puhdistus- ja ylläpitotoimia il-

man valvontaa.

Tämä puhallin tulee asentaa niin, että lavat sijaitsevat vähintään 2,3 m korkeudella maasta. Tämä liesituuletin ei aiheuta radio- ja televisiohäiriöitä (direktiivi 2014/30/UE).

Tutustu ennen ilmanvaihtoputkiston asennusta kunnallisiin ja taloyhtiön ilmanvaihtoaukkoja koskeviin säädöksiin ja pyydä asennuslupa taloyhtiöstä vastaavalta henkilöltä.

Ryhdy tarvittaviin varotoimiin kaasujen takaisinvuodon estämiseksi avoimista kaasuputkista tai kaasuliekkiä käyttävistä laitteista.

Huoneen ilmanvaihdon tulee olla riittävä, jos tätä laitetta käytetään yhtä aikaa muiden, kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden kanssa.

Älä asenna liesituulettimen poistoputkea (D) savupiipun hormiin, ilmanvaihtoputkistoon, kuumailmaputkistoon tai sellaiseen putkistoon, jota käytetään kaasua tai muita polttoaineita käyttävien laitteiden savunpoistoon.

ÄLÄ asenna tätä laitetta seuraavanlaisiin paikkoihin:

- Tiloihin, joissa on runsaasti öljyä tai rasvaa.
- Ympäristöt, joissa on syövyttäviä, räjähdysalttiita tai syttyviä nesteitä, kaasuja tai höyryjä.
- Alueille, joiden lämpötila on yli 40 °C tai alle -5 °C.
- Alueille, joihin sääolosuhteet (sade, aurinko,



lumi jne.) vaikuttavat

- Alueille, joilla on sellaisia esteitä, jotka voivat estää pääsyn tuulettimelle.

Laitetta ja sen osia ei saa upottaa veteen eikä muihin nesteisiin.

IP-luokitus on voimassa vain siinä tapauksessa, että laite on asennettu tässä oppaassa kuvatu-lla tavalla.

Laitteen valmistaja ei ole vastuussa mistään sellaisista henkilövahingoista tai aineellisista tai eläimille sattuneista vahingoista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta tai tässä ohjekirjassa annettujen asennusta, käyttöä ja huoltoa koskevien varoitusten vastaisesta käytöstä.

Kun laite on asennettu, nämä ohjeet tulee antaa laitteen käyttäjälle tai omistajalle.

Laitteen virrankatkaisun on oltava mahdollista asennuksen jälkeen.

Virrankatkaisu voidaan taata varmistamalla pääsy pistokkeeseen tai lisäämällä johtoon katkaisin sähköasennuksen määräyksiä noudattaen.

ASENTAMINEN:

Tarkista ennen asentamista, ettei potkurissa ole epämuodostumia tai vaurioita, että se pyörii vapaasti ja ettei kotolon sisällä ole vieraita esineitä.”

Laite tulee asentaa ohjeiden kuvallisten ohjeiden mukaisesti.

Sen voi asentaa joko seinään tai kattoon ja sen ilmanpoiston tulee käyttää erillistä poistokanavaa (ks. Kuva 1)

Jos laite kasataan käyttämällä erillistä poistoputkea, aseta kokoinen putki (D) poistoa varten tehtyyn aukkoon.

Tehtiinpä asennus sitten erillisellä poistoputkella tai suoralla ilmanpoistolla, kansallisten turvasääösten mukaiset ilmaritilät täytyy asentaa tuulettimen siipien suojaksi (ks. kuva 1).

Asenna laite tekemällä kiinnitysaukkojen ohella halkaisijaltaan asennettavaa laitemallia vastaava pyöreä aukko seinään tai kattoon, johon laite halutaan asentaa (katso kuva 2).

Poista suojakansi kuvassa 3 näytetyllä tavalla.

Varmista, ettei mikään este pääse tukkimaan ilmanvaihtoa.

Kiinnitä kotolon pohja käyttäen valmistajan toimittamia tulppia ja ruuveja.

Tee laitteen sähköjohtojen ulostulon kohdalle riittävän pituinen aukko, jotta johtojen ulostulossa ei ole esteitä. Varmista, että aukko on leveydeltään vähintään lävistyksen suojak- hyksen kokoinen.

SÄHKÖKYTKENNÄT:

Varmista, että virransyötön sähköjännite (V) ja taajuus (Hz) vastaavat arvokilvessä annettuja arvoja.”

Laite on liitettävä pysyvästi kiinteän asennuksen johdoilla, jotka on upotettu seinään tai kattoon ja jotka tulevat laitteeseen takaosasta (ei koske putkimaisia malleja, joita ei upo- teta).

(Käytä kaksi- tai kolmijohdinkaapelia jäykkä tai jäykkä kärjellä, jonka poikkileikkauspinta on vähintään 1 mm² ja enintään 1,5 mm²).

Poista piirijärjestelmän suojus kuvan 4 mukaisesti

Noudata sähköasennuksessa jokaisen mallin asianmukaisista kytkentäkaaviota (ks. Kuva 5).

Maadoitusliitäntää ei vaadita, sillä laite on suojaeristetty (luokka II).

Virtajohto tulee asettaa siten, ettei laitteeseen pääse sen kautta mitään nesteitä tai höyryä.

Jos tämä ei ole mahdollista, kaapelin sisäänvienti tulee erikseen eristää esim. silikonilla.

Muutoin ilmoitettu IP-luokitus ei ole voimassa.

Jos laitetta ei käytetä, se on suositeltavaa irrottaa sähköverkosta.

Päätä asennus tarkistamalla, että laitteen kaikki kytkennät on tehty oikein ja varmista, että johdot on aseteltu oikein.

Varmista, että tuulettimen siivet pääsevät pyörimään esteettä.

Asenna kytkentäsuojus oikein paikoilleen ja varmista, ettei sitä voida irrottaa ilman työka- luja (ks. kuva 4).

PUHDISTUS JA HUOLTO:

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että se on kytketty irti sähköverkosta ja että sitä ei voi kytkeä takaisin päälle vahingossa.”

- Puhdista laite kostealla liinalla säännöllisesti.
- Moottori, potkuri ja kaikki osat tulee tarkistaa säännöllisesti epäpuhtauksien ja vaurioiden varalta. Tarkistuksien tiheys riippuu laitteen käyttöolosuhteista.
- Poista potkurin ja rungon sisäosien epäpuhtaudet, jotta välttyttäisiin epätasapainoilta toiminnan aikana, tehon heikentymiseltä ja moottorivaurioilta.
- Laite ei vaadi muita huoltotoimia.

Jos joudut korjauttamaan laitteen, vaadi, että korjauksessa käytetään alkuperäisvaraosia. VALMISTAJA pidättää itsellään oikeuden tehdä laitteeseen teknisiä parannuksia ja muutoksia ilman ennakkoilmoitusta.



Bäste kund,
Läs följande instruktioner NOGGRANT innan du påbörjar installationen, för att garantera säkerhet och korrekt funktion hos enheten."

Szanowni Państwo,
aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i prawidłowe działanie urządzenia, prosimy o UWAŻNE przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem montażu."

WAŻNE INFORMACJE:

Przed rozpoczęciem montażu i podłączenia elektrycznego należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone."

Montaż, podłączenie elektryczne oraz ustawienie urządzenia mogą wykonywać tylko wykwalifikowane osoby, zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji montażu może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

Optymalne działanie urządzenia wymaga prawidłowego montażu (montaż urządzenia, kanałów, wlotów powietrza wymieniańego)."

Przedstawiony wentylator wyciągowy przeznaczony jest do użytku w pomieszczeniach domowych lub podobnych. Nie należy używać urządzenia w sposób niezgodny z

przeznaczeniem.

Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, mogą używać urządzenia pod nadzorem lub po poinstruowaniu w kwestii bezpiecznego użytkowania urządzenia i możliwych zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez dzieci dopuszczalne są wyłącznie pod nadzorem."

Wentylator należy montować tak, aby łopatki znajdowały się co najmniej 2,3 m ponad podłogą.

Wentylator nie zakłóca sygnału radiowego i telewizyjnego (Dyrektywa 2014/30/UE).

Przed montażem w instalacji rurowej należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi otworów wentylacyjnych oraz uzyskać zgodę od zarządcy budynku.

Należy zastosować środki ostrożności, aby zapobiec cofaniu się do pomieszczenia gazów z otwartych przewodów gazowych lub urządzeń z otwartą komorą spalania.

Należy zadbać o właściwą wentylację pomieszczenia, jeżeli urządzenie ma być użytkowane jednocześnie z innymi urządzeniami wykorzystującymi gaz lub inne paliwa.

Przewodu wyciągowego wentylatora (D) nie należy podłączać do przewodów komi-nowych, kanałów wentylacyjnych, przewodów gorącego powietrza lub przewodów odprowadzających spaliny z urządzeń wykorzystujących gaz lub inne paliwa.

NIE NALEŻY montować urządzenia w miejscach:

- w których występuje nadmiar olejów lub tłuszczów,
- w których występują żrące, wybuchowe lub łatwopalne ciecze, gazy lub pary,
- o temperaturze wyższej niż 40 °C lub niższej niż -5 °C,
- narażonych na kontakt z czynnikami atmosferycznymi (deszcz, śnieg, nasłonecznienie itp.),
- w których dostęp do urządzenia może być utrudniony."

Niedopuszczalne jest zanurzenie urządzenia lub jego części w wodzie lub innych płynach. Podany stopień ochrony (IP) będzie spełniony tylko przy montażu zgodnym z niniejszą instrukcją."

Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia osób i zwierząt oraz szkody materialne wynikające z użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z zaleceniami dotyczącymi montażu, eksploatacji i konserwacji urządzenia, zawarty

mi w niniejszej instrukcji.”

Po zakończeniu montażu, należy przekazać te zalecenia właścicielowi/użytkownikowi urządzenia.”

Urządzenie należy zamontować tak, aby możliwe było odłączenie go od sieci elektrycznej.

W tym celu należy umożliwić dostęp do wtyczki sieciowej lub zamontować w instalacji stałej wyłącznik zgodny z lokalnymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.”

MONTAŻ:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy wirnik wentylatora nie jest uszkodzony lub odkształcony, czy swobodnie się obraca, oraz czy w obudowie zewnętrznej nie znajdują się ciała obce.”

Urządzenie należy montować w sposób przedstawiony na załączonych ilustracjach (zob. rys. 1. i 2.).

Może być zainstalowany na ścianie lub suficie, z bezpośrednim kanale spalin do poszczególnych gazów spalinyowych (patrz rysunek. 1).

Jeżeli zespół odbywa się z indywidualnych wydechów, umieścić rurkę (D) w otwór przygotowany do wylotu powietrza.

Niezależnie od tego, czy do urządzenia prowadzi przewód wentylacyjny, czy też istnieje do niego dostęp bezpośrednio z zewnątrz, należy zgodnie z krajowymi przepisami zamontować kratki zabezpieczające przed kontaktem z łopatkami wentylatora (zob. rys. 1).

W celu zamontowania, wykonać okrągły otwór o średnicy odpowiadającej instalowanemu modelowi w ścianie lub w dachu, gdzie będzie montowane urządzenie, a także wykonać otwory służące do jego zamocowania (patrz rys. 2).

Zdjąć osłonę jak pokazano na rys. 3.

Należy upewnić się, że nic nie blokuje przepływu powietrza.

Dołączyć do podstawy obudowy za pomocą wtyczek i śrub dostarczonych przez producenta.

Należy wykonać otwór w miejscu, gdzie znajduje się wyjście przewodów służących do podłączenia elektrycznego urządzenia, zachowując odpowiednią długość, aby zapobiec kolizji z wychodzącymi przewodami, a także szerokość równą lub większą od ochronnego obrzeża perforacji.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:

Należy sprawdzić, czy napięcie (V) i częstotliwość (Hz) zasilania odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.”

Urządzenie należy zamontować tak, aby możliwe było odłączenie go od sieci elektrycznej.

W tym celu należy umożliwić dostęp do wtyczki sieciowej lub zamontować w instalacji stałej wyłącznik zgodny z lokalnymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.”

Urządzenie należy podłączyć w sposób stały, za pomocą przewodów do stałej instalacji, wbudowanych w ścianę lub dach, i wsunąć urządzenie od tylnej części (z wyjątkiem modeli rurowych, których nie można wbudować).

(Przewód sztywny lub z końcówką sztywną, 2 lub 3 kierowców minimalny przekrój 1 mm², maksymalnie 1,5 mm²)

Zdjąć zasłepkę obwodów jak pokazano na rys. 4

Podłączenie elektryczne należy wykonać zgodnie ze schematem podłączenia właściwym dla podłączanego modelu (zob. rys. 5).

Urządzenia z izolacją podwójną (II klasa ochronności) nie wymagają uziemienia.

Przewód zasilający należy podłączyć w taki sposób, aby nie umożliwiać przedostawania się cieczy i oparów do urządzenia. Jeżeli nie jest to możliwe, należy dodatkowo uszczelnąć otwór, przez który przechodzi przewód, np. przy pomocy silikonu. W przeciwnym przypadku nie zostanie zachowany oznaczony stopień ochrony (IP).

Jeżeli urządzenie nie jest używane, zaleca się odłączenie go od sieci elektrycznej.

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić poprawne wykonanie połączeń i właściwe umiejscowienie wszystkich przewodów.”

Sprawdzić, czy łopatki wirnika obracają się swobodnie.

Następnie założyć z powrotem pokrywę połączeń elektrycznych i upewnić się, że jej zdjęcie bez użycia narzędzi jest niemożliwe (zob. rys. 4).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej oraz zabezpieczyć je przed przypadkowym podłączeniem do sieci.

- Czyścić regularnie wilgotną szmatką.

- Należy regularnie kontrolować silnik, wirnik i wszystkie części, aby upewnić się, że nie są zabrudzone lub uszkodzone. Właściwa częstotliwość takich przeglądów zależy od warunków eksploatacji urządzenia.

- Należy usuwać zanieczyszczenia z wirnika i wnętrza obudowy, aby uniknąć zakłóceń pracy urządzenia, zmniejszenia wydajności aerodynamicznej oraz uszkodzenia silnika.

- Urządzenie nie wymaga dodatkowej konserwacji.

Podczas naprawy należy zawsze korzystać z oryginalnych części zamiennych.

PRODUCENT zastrzega sobie prawo do dokonywania wszelkich usprawnień lub modyfikacji technicznych bez wcześniejszego zawiadomienia.”

الغاز المفتوح أو من أية أجهزة ذات لهب مفتوح أخرى.

يجب أن تتوفر بالغرفة تهوية كافية في حال استخدام الجهاز بها في وقت واحد مع أجهزة أخرى تعمل بالغاز أو أي نوع آخر من أنواع الوقود.

لا تقم بتركيب أنبوب العادم (D) الخاص بمروحة السحب على مجرى مدخنة أو أنابيب التهوية أو أنابيب الهواء الساخن أو أنابيب تستخدم للتخلص من أدخنة الأجهزة التي تعمل بالغاز أو أي نوع آخر من أنواع الوقود.

لا تقم بتركيب هذا المنتج في الأماكن التي تتصف بما يلي:

- زيادة الزيت أو الشحم.
- الأماكن التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة أكالة أو انفجارية أو قابلة للاشتعال

- المناطق التي بها درجة حرارة أعلى من ٤٠ درجة مئوية أو أقل من -٥ درجة مئوية.

- المناطق المعرضة للعوامل البيئية (كالمطر والشمس والتلج وما شابه ذلك)

- المناطق التي قد توجد بها عقبات تعيق الوصول إلى المروحة.

يجب عدم غمر المنتج وأجزائه في الماء أو أية سوائل أخرى.

يسري تصنيف IP فقط إذا كان تركيب الجهاز يتوافق مع ما هو محدد في هذا الدليل.

لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الإصابة الشخصية أو الضرر الذي يلحق بالحيوانات أو الأشياء بسبب الاستخدام غير الملائم للجهاز طبقاً

لتحذيرات التركيب، والاستخدام والصيانة المحددة في دليل التركيب هذا.

بعد الانتهاء من التركيب، يجب تقديم هذه التعليمات إلى مالك/مستخدم الجهاز.

احرص على إتاحة فصل الجهاز عن مصدر الإمداد التيار بعد التركيب.

يمكن فصله بجعل القابس في مكان يمكن الوصول إليه أو بعمل مفتاح في السلك الثابت موافق لمعايير التركيب الكهربائية.

التركيب:

قبل بدء التركيب تأكد أن المروحة ليس بها أضرار أو تشوه في الشكل الخارجي، بحيث يمكنها الدوران بحرية، ومن عدم وجود أي جسم غريب في العلبة الخارجية.

سيتم تركيب الجهاز طبقاً للمستندات الرسومية المرفقة الفردي يمكن تركيب الجهاز على الحائط أو السقف، مع توجيه العادم مباشرة إلى أنبوب العادم الفردي (انظر الشكل ١)

إذا تم إجراء التركيب مع أنبوب عادم فردي، فقم بوضع الأنبوب D(في الفتحة المعدة للعادم الهوائي).

سواء تم التجميع مع أنبوب عادم فردي أو مع مخرج مباشر، فيجب تركيب الشبكات الهوائية التي تتوافق مع متطلبات الأمان الوطنية لمنع الوصول إلى ريش المروحة (انظر الشكل ١)

لتركيب قم بعمل فتحة مستديرة في الجدار أو السقف في المكان الذي سيتم تركيب الجهاز فيه، بقطر مطابق للموديل وقم أيضاً بعمل تجاويف لتثبيته انظر الشكل ٢).

قم بفك الغطاء كما هو موضح في الشكل ٣

تأكد من عدم وجود عائق يسد تدفق تيار الهواء.

قم بتثبيت قاعدة الغطاء باستخدام السدادات والبراغي الواردة من قبل الشركة المصنعة.

يجب عمل فتحة خروج لأسلاك توصيل الجهاز بالكهرباء مع ترك طول كاف لتجنب التداخل مع الأسلاك الخارجية، ويعرض أكبر من أو يساوي الغلاف الواقي للثقوب.

التوصيل الكهربائي:

تأكد من توافق الجهد الكهربائي (فولت) والتردد (هرتز) الخاص بإمداد الطاقة مع القيم المحددة على لوحة المواصفات. للتركيبات الثابتة المدمجة في الجدار أو السقف، يجب أن يكون للجهاز وصلة سلكية ثابتة تدخل من خلف الجهاز (باستثناء الموديلات الأنبوبية غير المدمجة).

(كابل ثنائي أو ثلاثي القلب مع جزء مستعرض يبلغ ١ مم ٢ كحد أدنى، و١,٥ مم ٢ كحد أقصى)

قم بإزالة غطاء الدائرة كما هو موضح في الشكل ٤

لإتمام التوصيل الكهربائي اتبع مخطط التوصيل تبعاً للموديل

الذي ترغب في توصيله) انظر الشكل ٥)

لا يلزم التوصيل الأرضي، نظراً لأن الجهاز يستخدم عزلاً مزدوجاً. (الفتحة الثانية)

يجب وضع كابل إمداد الطاقة بحيث لا يمكن دخول السوائل أو الأبخرة إلى الجهاز. إذا كان يستحيل فعل ذلك، فيجب إحكام قفل مدخل الكابل بشكل إضافي، باستخدام السيلكون، على سبيل المثال. وإلا، فلن يتم الحفاظ على تصنيف IP المشار إليه.

في حالة عدم استخدام الجهاز يوصى بفصله عن مصدر الإمداد بالتيار الكهربائي.

للانتهاء من التركيب، تحقق من أن كل التوصيلات قد تمت بطريقة صحيحة وتأكد من أن الكابلات موضوعة بطريقة صحيحة.

تأكد من عمل الريش بسلاسة.

ضع غطاء التوصيل في الموضع الصحيح مرة أخرى وتأكد من عدم إمكانية خلعه بدون أداة (انظر الشكل ٤) التنظيف والصيانة:

- قبل التنظيف، تأكد من عدم اتصال الجهاز بالشبكة الكهربائية وتجنب إعادة التوصيل بالكهرباء دون قصد.

- نظفه بشكل دوري باستخدام قطعة قماش مبللة.

- يجب فحص المحرك والمروحة وجميع المكونات بشكل دوري لضمان عدم اتساخها وعدم حدوث أضرار بها. يتوقف عدد مرات الفحص على ظروف تشغيل الجهاز.

- أزل الاتساخات من على المروحة والأجزاء الداخلية للعلبة لتجنب اختلال التوازن أثناء التشغيل وانخفاض الأداء

الإيروديناميكي وحدوث أضرار بالمحرك.

- الجهاز لا تتطلب صيانة إضافية.

اطلب دوماً قطع الغيار الأصلية من أجل الإصلاحات.

تحتفظ الشركة المصنعة بحقها في إجراء أي تحسين أو تعديل

تقني بدون إشعار مسبق.

إحساس بالألم أو ضعف في القدرات العقلية، أو لديهم نقص في الخبرة والدراية في حالة مراقبتهم أو إعطائهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بأمان واستيعابهم للأخطار المرتبطة بالاستخدام. ينبغي ألا يعث الأطفال بالجهاز. لا يمكن للأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة إلا في حالة الإشراف عليهم.

يجب تركيب المروحة بحيث تكون أنصالتها على بعد يزيد على ٢,٣ م من الأرضية. مروحة السحب هذه لا تسبب أي تشويش على الراديو/التلفزيون (توجيه الاتحاد الأوروبي رقم ٢٠٠٤/١٠٨) قبل تركيب الأنابيب، الرجاء مراجعة القوانين البلدية المحلية حول مخارج الهواء وطلب الإذن من الشخص المسؤول عن المبنى. ينبغي توخي الحيلة لتفادي التدفق العكسي للغازات في الغرفة من أنبوب

عملينا العزيز، لضمان الأمان والتشغيل الصحيح للجهاز، الرجاء قراءة التعليمات التالية بعناية قبل بدء التركيب.

هام:

تأكد من فصل مصدر إمداد الطاقة قبل التركيب أو توصيل الكهرباء للجهاز. يجب أن يتم التركيب وتوصيل الكهرباء والإعداد على يد شخص مؤهل ووفقاً للقوانين المحلية.

إذا لم يتم اتباع تعليمات التركيب هذه، فقد يتلف المنتج.

للحصول على أفضل مستويات الأداء،

يجب تركيب الجهاز بطريقة صحيحة (تركيب الوحدات، والأنابيب وفتحات إحلال الهواء)

مروحة السحب هذه مصممة لتهوية المنازل أو المباني المماثلة. لا تُستخدم لأي غرض غير الغرض الذي صممت من أجله. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغون ٨ سنوات أو أكثر، والأشخاص الذين يعانون من قصور في

ГАРАНТИЯ



ИЗГОТОВИТЕЛЬ гарантирует надлежащее функционирование данного изделия, которое разбирают только и исключительно для использования в домашних условиях, на протяжении периода в три (3) года, начиная с даты фактуры, товарного чека или транспортной накладной (в случае дистанционной торговли с надлежащим описанием приобретенного изделия. Данная гарантия включает как материалы, так и затраты на рабочую силу и вывоз технического персонала ближайшего филиала компании в место обслуживания клиента согласно официальному порядку обслуживания).

Для применения данной гарантии пользователь должен обратиться к дистрибутору либо в отдел обслуживания клиентов компании Cataplastics S.L. Изготовитель вправе по своему усмотрению принять решение о ремонте или замене бракованного изделия, если он сочтет непорочностью высокой стоимостью одного из этих вариантов.

Если ремонт или замена окажутся невозможными или нецелесообразными, потребитель может сделать выбор между скидкой с цены товара или отменой покупки (согласно положению Королевского законодательного декрета 1/2007 или действующему законодательству).

ИСПОЛНЕНИЕ
Данная гарантия не является применимой в следующих случаях:

- Невыполнение указаний, приведенных в руководстве по эксплуатации.
- Ненадлежащее использование либо нормальный износ изделия (фильтры, лампочки, прокладки, детали из резины, маляр, краска и т.д.).
- Ненадлежащее манипулирование с изделием, осуществленное лицом, не имеющим на это разрешения.
- Неподдержание изделия в чистоте или невыполнение операций по его периодическому обслуживанию.
- Аварии или повреждения, нанесенные химическими или электрохимическими воздействиями воды либо контактом с неадаптированными веществами, не входящими в рамки того, что оговорено в руководстве по эксплуатации.

- Инциденты, связанные с физической поломкой, которая не вызвана дефектом изготовления (карасы, стекла, наклейки, детали из пластмассы, фильтры, ручки и т.д.).

Данная гарантия не затрагивает права, которыми наделен потребитель в соответствии с положениями законодательного согласно действующему законодательству.

- Инциденты, связанные с физической поломкой, которая не вызвана дефектом изготовления



(карасы, стекла, наклейки, детали из пластмассы, фильтры, ручки и т.д.).

Данная гарантия не затрагивает права, которыми наделен потребитель в соответствии с положениями Законодательного согласно действующему законодательству.

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемами электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

ГАРАНТИЯ LT

ГАРИНТОЯС garantuoja šio gaminio, skirto naudoti išskirtinai tik butybei, atitikimą try (3) metų laikotarpiui nuo įsigijimą prietaisą tinkamai nurodantys sąskaitos faktūros, pirmo kito ar pristatymo akto (nuotoliniu pirmo atveju) išrašymo dienos.

Ši garantija patvirtina išlaiką detalioms, darbu ir artimiausioje oficialios techninio aptarnavimo centro personalo kelionei (išskyrus atvejus, kai gaminiai dėl nedidelio dydžio ir mobilumo turi būti naudotojo nuvežami į oficialų techninio aptarnavimo centrą).

Kad garantiją būtų priaima, naudotojas turi kreiptis į platintoją arba „Cataplastics S.L.“ klientų aptarnavimo skyrių.

Gaminio patvį pasinaudojus suvo teise nuspresti, ar sugedus gaminį taisyti, ar pakeisti, kai vienos iš šių dviejų galimybių kaina labiau neprogoringa.

Jei pataisyti ar pakeisti neįmanoma arba netinkama, naudotojas gali pasirinkti kainos sumažinimą arba pirmą anuliavimą (pagal KD įstatymo Nr. 1/2007 nuostatas arba pagal galiojančius teises aktus).

Šis ant gaminio arba jo pakuočės pavaziaduosa simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitiniems atliekomis. Jį būtina pristatyti į atitinkamą elektros ir elektronikos įrangos atliekų surinkimo vietą perdirbimui.

Užtikrinami tinkamą šio prietaiso išmetimą, padėsite išvengti gamio neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį galėtų sukelti netinka-

mas šio gaminio išmetimas. Išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą atitaukęs vietos institucijoje, būtinių atliekų išmetimo taryboje ar parduotuvejė, kurioje įsigijote gaminį.

ŠIMTYS Ši garantija netaikoma šiais atvejais:

- nesilaikant naudojimo instrukcijos pateiktiamų nurodymų;
- piktnaudžiaujant arba gaminiui (filtrams, lempučių, intarpams, guminiams detalėms, dažams, lakui ir t. t.) įprastai susidėjus;
- gaminį arđant neigaliotiems asmenims;
- gaminio nevalat ar reguliariai neįrižiūrint;
- gaminiui sugedus arba jį pažeidus dėl cheminio ar elektrocheminio vandens poveikio arba sąlyčio su netinkamomis medžiagomis, nenurodytomis naujojo instrukcijoje;

- įvykus incidentams, kai gaminy (korpusas, stiklas, apdaila, plastikas, filtrai, valdikliai ir t. t.) fizikali sužalojimas ir sugenda ne dėl gamybos defekto.

Ši garantija nepažeidžia naudotojo teisių, pagal galiojančius teises aktus.

JÓTÁLLÁS HU

A GYÁRTÓ garantálja az egyedül és kizárólag magánhasználatra tervezett termék megfelelőségét a beszerzett termék igazolására szolgáló számla, eladási nyugta vagy szállítólevél (postai kiszállítás esetén) dátumától számított három (3) évig.

Ez a garancia magában foglalja az alkatrész árát, a munkadíjat és a legközelebbi hivatalos szerviz műszaki személyzetének utazási költségét (kivéve, ha a termék kis mérete és mozgathatósága lehetővé teszi, hogy a felhasználó beszállítsa a hivatalos műszaki szervizbe).

A garancia igénybevételéhez a vevő vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a Cataplastics S.L. cég bevészolgalatával.

A gyártó eldöntheti, hogy kijavítja, vagy lecseréli a hibás terméket, ha a két lehetőség egyikének költségét arányatlannak tartja.

Ha javításra vagy cserére nincs lehetőség vagy nem célszerű, az eladónak lehetősége van arra, hogy az árat csökkentse vagy törölje az eladást (a 1/2007. királyi törvényéről rendelkező vagy a hatályos jogszabályok-ban meghatározottak szerint).

KIZÁRÓ ZARADÉKOK

Ez a garancia nem alkalmazható a következő esetekben:

- Ha nem tartja be a Kezelői kézikönyv útmutatásait.

- A terméket helytelenül használja vagy egyes elemek (szűrők, lámpák, töltések, gumikalktrézek, festék, lakkozás stb.) normal módon elhasználódnak.

- Illetékes személyek változtatnak a terméken.

- Ha nem végzi el a termék tisztítását vagy rendszeres karbantartását.

- Víz, ill. a Kezelői kézikönyben nem szereplő anyagokkal való érintkezés kénem vagy elektromiai hatására létrejött meghibásodás vagy sérülés esetén.

- Gyártási hibára nem visszavehető fizikai törés (ház, ablak, műanyag alkatrész, szűrő, kezelőelem) következtében fellépő meghibásodások.

Ez a garancia nem befolyásolja hatályos jogszabályok szerint sz. Királyi törvényéről rendeltetbe sorolt fogyasztói jogokat.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosításra szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy megtekintjük ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megérteni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltatóval vagy azzal a bolttal, ahol a termék vásárolta.

GARANTIE RO

FI PRODUCĂTORUL acordă pentru acest aparat, destinat exclusiv utilizării casnice, o garanție de trei (3) ani începând de la data achiziției indicată pe factură, chitanță sau dovada de cumpărare

(ori de la data livrării în cazul vânzării la distanță).

Această garanție acoperă atât materialele, cât și manopera, precum și deplasarea personalului tehnic către cel mai apropiat centru de service autorizat (exceptând piesele mici și ușor de transportat, pe care utilizatorul trebuie să le ducă personal la service-ul autorizat).

Pentru a beneficia de garanție, consumatorul trebuie să contacteze distribuitorul sau serviciul pentru clienți al Cataplastics S.L.

Producătorul are dreptul să decidă dacă va repara sau înlocui produsul defect, în funcție de care dintre cele două opțiuni este mai convenabil din punct de vedere al costurilor.

Dacă reparația sau înlocuirea nu sunt posibile sau nu sunt rezonabile, consumatorul poate alege între o reducere de preț sau rezilierea contractului de vânzare (conform prevederilor legale în vigoare – Regulamentul 1/2007).

Garanția nu se aplică în următoarele cazuri:

Utilizarea necorespunzătoare a produsului sau uzura normală (filtre, lampi, gamituri, lacuri, butoane, etc.).

Manipularea aparatului fără autorizație. Lipsa curățării sau a întreinerii periodice conform instrucțiunilor.

Defecte cauzate de acțiunea substanțelor chimice sau a agenților electrici care nu sunt prevăzuți în utilizarea normală a produsului.

Deteriorări fizice sau avarii rezultate din accidente care nu provin din defecte de fabricație (structuri, cadre, butoane, carcase, motoare, termostate etc.).

Această garanție nu afectează drepturile legale ale consumatorului conform legislației în vigoare.

Simbolul , coșul de guni brat indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat într-un punct de colectare pentru deșeurile electrice și electronice.

Produsul trebuie predat în condiții corespunzătoare, fără costuri pentru consumator, pentru a fi tratat separat de deșeurile menajere. Prin predarea acestui produs la un centru de colectare corespunzător se contribuie la protejarea mediului și a sănătății publice. Pentru informații suplimentare, adresăți autoritățile locale, punctului de colectare sau magazinului de unde a fost achiziționat produsul.

GARANTIA ES

EL FABRICANTE garantiza la conformidad de este producto, que ha sido diseñado para uso único y exclusivo doméstico, durante un periodo de tres (3) años, a contar desde la fecha de la factura, tique de compra o albarán de entrega (en casos de venta a distancia) donde figure debidamente el aparato adquirido.

Esta garantía incluye tanto materiales como mano de obra, y el desplazamiento

del personal técnico del Servicio Oficial más próximo (excepto en el caso de productos que por su pequeño tamaño y movilidad deberá ser transportado por el usuario al Servicio Técnico Oficial).

Para la aplicación de la presente Garantía, el consumidor deberá ponerse en contacto con el distribuidor o el servicio de Atención al Cliente de Cataplastics S.L.

El Fabricante podrá ejercer su derecho de decisión de reparar o reemplazar el producto defectuoso cuando el coste de una de las dos opciones se considere desproporcionado.

Si la reparación o sustitución no fuese posible o apropiada, el consumidor podrá optar por una rebaja en el precio o por la cancelación de la compra según lo especificado en el RD Ley 1/2007 o según legislación vigente.

CLAUSULAS DE EXCLUSIÓN

La presente garantía no se aplicará en los siguientes supuestos:

- El incumplimiento de las indicaciones reflejadas en el Manual de instrucciones.
- Uso inadecuado o desgaste normal del producto (filtros, bombillas, juntas, gomas, esmaltes, pinturas,...).
- Manipulación indebida del mismo por persona no autorizada.
- Falta de limpieza o de operaciones de mantenimiento periódico del producto.
- Averías o daños causados por efectos químicos o electroquímicos del agua o por el contacto con sustancias inadecuadas, fuera de lo establecido en el manual de instrucciones.
- Incidencias derivadas de una rotura física, no atribuible a un defecto de fabricación (carcasas, cristales, embellecedores, plásticos, filtros, mandos,...).

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto según legislación vigente.

El símbolo  en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desheche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

GARANTIE FR

LE FABRICANT garantit la conformité de ce produit, qui est conçu pour un usage exclusivement domestique, pour une période de trois (3) ans à compter de la date de la facture, du ticket d'achat ou du bon de livraison (dans le cas d'une vente à distance) sur lequel figure l'appareil acquis.

Cette garantie inclut à la fois les matériaux, la main-d'œuvre et le déplacement du personnel technique du service officiel le plus proche (sauf dans le cas des produits de petite taille et mobiles, qui doivent être transportés par l'utilisateur au service technique officiel). Afin d'appliquer cette garantie, le consommateur doit contacter le distributeur ou le service clientèle de Cataplastics S.L.

Le fabricant peut exercer son droit de décision de réparer ou de remplacer le produit défectueux lorsqu'il considère le coût de l'une des deux options comme disproportionné.

Si la réparation ou le remplacement n'est pas possible ou approprié, le consommateur peut choisir de bénéficier d'une réduction du prix ou d'annuler l'achat (conformément aux dispositions du Décret Royal Législatif 1/2007 ou à la législation en vigueur).

CLAUSES D'EXCLUSIÓN

La présente garantie ne s'applique que dans les cas suivants :

- Le non-respect des indications figurant dans le manuel d'instructions.
- La mauvaise utilisation ou l'usure normale du produit (filtres, ampoules, joints, pièces en caoutchouc, vernis, peintures, etc.).
- La manipulation inadéquate du produit par des personnes non autorisées.
- Le manque de nettoyage ou d'entretien régulier du produit.

Les défauts ou dommages causés par les effets chimiques ou électrochimiques de l'eau ou par le contact avec des substances nocives qui ne sont pas stipulés dans le manuel d'instructions.

Les incidents résultant d'une cassure physique non imputable à un défaut de fabrication (carcasses, verres, enjoliveurs, plastiques, filtres, commandes, etc.).

Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur stipulés conformément à la législation en vigueur.

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager

Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

GUARANTEE EN

THE MANUFACTURER guarantees conformity of this product, which is designed solely and exclusively for household use, for a period of three (3) years from the date of the invoice, receipt of purchase or delivery note (in the case of distance selling) duly stating the acquired appliance.

This warranty includes both parts and labour, and the travel of the technical staff of the nearest Official Service (except in the case of products which, due to their small size and mobility, should be transported by the user to the Official Technical Service).

For the application of this warranty, the consumer should contact the distributor or the Customer Service of Cataplastics S.L.

The Manufacturer may exercise its right of decision to repair or replace the defective product when the cost of one of the two options is considered to be disproportionate.

If repair or replacement is not possible or not appropriate, the consumer may choose a price reduction or purchase cancellation (as specified in Spanish Royal Decree Law 1/2007 or in accordance with current legislation).

EXCLUSION CLAUSES

This warranty does not apply in the following cases:

- Failure to follow instructions covered in the Instruction Manual.
- Misuse or normal wear and tear of the product (filters, bulbs, gaskets, rubber components, paints, varnishes, etc.).
- Tampering thereof by unauthorized persons.
- Lack of cleaning or of regular maintenance of the product.
- Breakdowns or damage caused by the chemical or electrochemical effects of

water or by contact with inappropriate substances, outside of that stipulated in the Instruction Manual.

• Incidents resulting from physical breakage not attributable to a manufacturing defect (casings, glass, trim, plastics, filters, controls, etc.).

This warranty does not affect the consumer rights in accordance with current legislation.

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Εγγύηση EL

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ εγγυάται την συμμόρφωση αυτού του προϊόντος, το οποίο σχεδιάστηκε αποκλειστικά και μόνο για οικιακή χρήση, για χρονικό διάστημα τρία (3) έτη από την ημερομηνία του τιμολογίου, απόδειξης αγοράς ή τιμολογίου παραλαβής κατασκευαστός (σε περίπτωση πώλησης εξ αποστάσεως) από το προϊόν αναγράφεται σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Η εγγύηση αυτή περιλαμβάνει τόσο τα υλικά όσο και την εργασία, τις μετακινήσεις του τεχνικού προσωπικού της πληρέστερης Επιστήμης Τεχνικής Υποστήριξης Πελατών (Εξυπηρέτησης τα προϊόντα που, λόγω μικρού μεγέθους και κινητικότητας πρέπει να μεταφερθούν από την χρηστή στην Επιστήμη Τεχνική Υποστήριξη).

Για να ισχύσει η παρούσα Εγγύηση, ο καταναλωτής πρέπει να επικοινωνήσει με τον διανομέα ή την Εξυπηρέτηση Πελατών της Cataplastics S.L.

Ο Κατασκευαστής θα μπορεί να ασκήσει το δικαίωμα επιλογής μεταξύ επιδιόρθωσης ή αντικατάστασης του ηλεκτρομαγνητικού προϊόντος όταν το κόστος μιας από των δύο επιλογών θεωρηθεί δυσανάλογος.

Αν η επιδιόρθωση ή αντικατάσταση είναι αδύνατη ή ακατάλληλη, ο καταναλωτής θα μπορεί να επιλέξει μεταξύ μιας έκπτωσης στην τιμή ή της ακύρωσης της αγοράς (σύμφωνα με το όσα ορίζονται στο Βασιλικό Διάταγμα Νομός 1/2007 ή σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία).

ΟΡΟΙ ΕΞΑΙΡΕΣΕΩΣ

Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις:

• Μη τήρηση των υποδείξεων που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης.

• Ακατάλληλη χρήση ή φυσική φθορά του προϊόντος (μάρμαρ, γυαλί, ενώσεις, λάσπη, ρωγμές, υπογέως,...).

• Ακατάλληλος χειρισμός του προϊόντος από άτομα χωρίς εξουσιοδότηση.

• Έλλειψη καθαρότητας ή περιόδων επιχειρηματικής αναστολής του προϊόντος.

Βλάβες ή ζημιές που οφείλονται στη χημική ή ηλεκτρομαγνητική επίδραση του νερού ή την επαφή με ακατάλληλες ουσίες που δεν συμπεριλαμβάνονται σε αυτές που ορίζουν οι οδηγίες χρήσης.

• Πιθανότητα που προκύπτει από θραύση των υλικών που δεν οφείλονται σε κατασκευαστικό ελάττωμα (καλύμματα, κρίνα, καλώδια, πλαστικά, φίλτρα, χειριστήρια,...).

Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζεται το δικαίωμα του καταναλωτή σύμφωνα με τα προβλεπόμενα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Το σύμβολο  στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να ελαφίσουμε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα θα πρέπει να παραβιβάσει στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην απώθηση ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαρρηκτικά να προκύψουν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψη του προϊόντος.

Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το διαμερίσμα της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία απορριμμάτων οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

GARANTEE NL

De FABRIKANT garandeert de conformiteit van dit product, dat enkel en alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd is, voor een periode van drie (3) jaar, vanaf factuurdatum, aankoopbon of afleveringsbewijs (in geval van verkoop op afstand) waar het gekochte apparaat correct op vermeld staat.

Deze garantie omvat zowel het materiaal als het verplaatsen van het technisch personeel van de dichtstbijzijnde Officiële Servicedienst (behalve in het geval van producten dat vanwege zijn kleine afmeting en mobiliteit door de klant naar de Officiële Technische Dienst vervoerd zal moeten worden).

De fabrikant kan zijn recht van beslissing uitoefenen om het kapotte product te repareren of te vervangen als de kosten van een van de twee opties niet in verhouding zijn.

Als de reparatie of het vervangen niet mogelijk of geschikt is, kan de klant opteren voor een korting op de prijs of het annuleren van de aankoop (als gespecificeerd in Koninklijk Wetbesluit 1/2007 of volgens de huidige wetgeving).

UITZONDERINGSBEPALING

Deze garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen:

- Het niet nakomen van de instructies die in de gebruiksaanwijzing staan.
- Onjuist gebruik of normale slijtage van het product (filters, gloeilampen, verbindingen, rubber, lak, verf...).
- Onjuiste manipulatie ervan door een niet bevoegd persoon.
- Gebrek aan schoonmaak of regelmatig onderhoud van het product.
- Storingen of schade veroorzaakt door chemische of elektrochemische effecten van het water of door het in contact komen met onjuiste substanties die niet in de gebruiksaanwijzing staan.
- Invloeden voortvloeiend uit een fysieke breuk, niet toe te schrijven aan een fabriecagefout (omhulsels, glas, plastic verfraaiing, filters, afstandsbindingen...).

Deze garantie heeft geen invloed op de rechten die de klant heeft volgens de huidige wetgeving.

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instantie, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

GARANTIE DE

Der **HERSTELLER** garandeert die Konformität dieses Produktes, das ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen ist, für die Dauer von drei (3) Jahren ab Rechnungsdatum, Kaufbeleg oder Lieferschein (bei Versand), auf denen ordnungsgemäße Angaben zum erworbenen Gerät befinden müssen.

Die Garantie umfasst sowohl Ersatzteile als auch Arbeitsleistung sowie die Anfahrtskosten der Techniker der nächste

legenen autorisierten Kundendienststelle (ausgenommen sein Fälle, bei denen die Geräte aufgrund ihrer geringen Größe und leichten Transportierbarkeit vom Kunden zur nächstgelegenen technischen Kundendienststelle gebracht werden sollten).

In Garantiefällen sollte sich der Verbraucher an den Händler bzw. den Kundendienst von Cataplastics S.L. wenden.

Der Hersteller hat das Recht zwischen Reparatur oder Ersatz des defekten Gerätes zu entscheiden, wenn die Kosten für eine der beiden Optionen unverhältnismäßig hoch sind.

Ist die Reparatur oder der Ersatz des Gerätes nicht möglich bzw. nicht sinnvoll, kann der Verbraucher zwischen einer Preisreimderung und der Stornierung des Kaufs wählen (gemäß den Bestimmungen des Königlichen Gesetzesdekrets 1/2007 oder geltendem Gesetz).

AUSSCHLUSSKLAUSEL

Diese Garantie gilt nicht für folgende Fälle:

- Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen.
- Falscher Gebrauch oder normale Abnutzung des Produkts (Filter, Lampen, Dichtungen, Gummitteile, Farben, Lacke, etc.).
- Änderungen am Gerät durch unbefugte Personen.
- Mangelnde Reinigung oder Wartung des Produkts.
- Störungen oder Schäden, die auf die chemische oder elektrochemische Einwirkung von Wasser oder den Kontakt mit ungeeigneten Substanzen zurückzuführen sind, die nicht im Benutzerhandbuch festgelegt sind.

Störfälle infolge eines physischen Bruchs, der nicht auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen ist (Gehäuse, Glas, Rand, Kunststoff, Filter, Steuerungen, etc.). Diese Garantie wirkt sich nicht auf die im gemäß geltendem Gesetz.

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus.

Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

GARANTIA IT

IL **FABBRICANTE** garantisce la conformità di questo prodotto, progettato esclusivamente a uso domestico, per un periodo di tre (3) anni dalla data della fattura, ricevuta d'acquisto o bolla di accompagnamento (in caso di vendita a distanza) in cui figurino correttamente l'apparecchio acquistato.

Questa garanzia copre i materiali e la manodopera, e il viaggio del personale tecnico del Centro di assistenza più vicino (tranne nel caso di prodotti che per le loro dimensioni ridotte e la mobilità devono essere trasportati dall'utente al Centro di assistenza autorizzato).

Ai fini dell'applicazione della presente garanzia, il consumatore deve contattare il rivenditore o il servizio clienti della Cataplastics S.L.

Il Fabbricante può esercitare il proprio diritto di decidere di riparare o di sostituire il prodotto difettoso quando il costo di una delle due opzioni viene ritenuto sproporzionato.

Se la riparazione o la sostituzione non è possibile o appropriata, il consumatore può scegliere una riduzione del prezzo o la cancellazione dell'acquisto (secondo quanto specificato nel RD Legge 1/2007 o secondo la legislazione vigente).

CLAUSOLE DI ESCLUSIONE

La presente garanzia non si applica nei seguenti casi:

- La mancata osservanza delle istruzioni riportate nel Manuale di istruzioni.
- L'uso improprio o la normale usura del prodotto (filtri, lampadine, guarnizioni, gomme, pitture, vernici...).
- La manomissione dello stesso da parte di persone non autorizzate.

• Scarso pulizia o manutenzione regolare del prodotto.

• Guasti o danni causati da effetti chimici o elettrochimici dell'acqua o dal contatto con sostanze inappropriate non espressamente previsto nel manuale.

• Incidenti derivanti da una rottura fisica non imputabile a un difetto di produzione (telai, vetri, finiture, elementi in plastica, filtri, comandi...).

La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per i consumatori secondo la legislazione vigente.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di gestione rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

GARANTIA PT

O **FABRICANTE** garante a conformidade deste produto, que foi projectado para uso exclusivamente doméstico, durante um período de três (3) anos, a contar da data da factura, ticket de compra ou nota de entrega (nos casos de venda a distância), onde figure devidamente o aparelho adquirido.

Esta garantia inclui materiais e mão-de-obra, bem como a deslocação do pessoal técnico do Serviço Oficial mais próximo (excepto no caso de produtos que pelo seu pequeno tamanho e fácil mobilidade deverão ser transportados pelo utilizador para o Serviço Técnico Oficial).

Para a aplicação da presente Garantia o consumidor deverá entrar em contacto com o distribuidor ou o serviço de Atendimento ao Cliente da Cataplastics S.L.

O Fabricante poderá exercer o seu direito de decisão de reparar ou substituir o produto defeituoso quando o custo de uma das duas opções for considerado desproporcionado.

Se a reparação ou substituição não for possível ou apropriada, o consumidor poderá optar por uma redução do preço ou pelo cancelamento da compra (segundo o especificado no RD Lei 1/2007 ou segundo a legislação vigente).

CLÁUSULAS DE EXCLUSÃO

A presente garantia não será aplicada nas seguintes circunstâncias:

- Incumprimento das indicações reflectidas no manual de instruções.
- Uso inadequado ou desgaste normal do produto (filtros, lâmpadas, juntas, borras, esmaltes, pinturas...).

• Manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas.

• Manipulação indevida do mesmo por pessoas não autorizadas.

• Falta de limpeza ou de operações de manutenção periódica do produto.

• Avarias ou danos causados por efeitos químicos ou electroquímicos da água ou pelo contacto com substâncias inapropriadas, fora do estabelecido no manual de instruções.

• Incidentes derivados de uma rutura física, não atribuível a um defeito de fabrico (resguardos, vidros, elementos de cobertura, plásticos, filtros, comandos...).

A presente garantia não afecta os direitos do consumidor segundo a legislação em vigor.

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamentos eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipais locais, o centro de recolha (excepto no caso de produtos que pelo seu pequeno tamanho e fácil mobilidade deverão ser transportados para o estabelecimento onde adquiriu o produto).

ANSVAR DA

FABRIKANTEN garanterer, at produktet, der er designet udelukkende til husholdningsbrug, bevarer sin funktionsdygtighed i tre (3) år fra fakturadatoen, datoen på den bon eller kvittering for levering (ved fjernkøb), der dokumenterer købet af apparatet.

Garantien omfatter både materiale samt arbejdskraft, og transport af teknikerne fra det nærmeste officielle servicecenter (med undtagelse af små og flytbare produkter, som brugeren selv skal transportere til et officielt teknisk servicecenter).

For at gøre brug af garantien, skal forbrugeren kontakte forhandleren eller kundeservice for hårde hvidevarer Cataplastics S.L.

Fabrikanten kan gøre brug af sin ret til at afgøre, om det defekte produkt skal repareres eller udskiftes, hvis det vurderes, at omkostningerne ved en af de to muligheder er uforholdsmæssigt store.

Hvis reparation eller udsifting ikke personell fra det nærmeste, officie- re mulig eller hensigtsmessig, kan lle Servicekontor (unnatt for små køberen vælge mellem et afslag i produkter som er enkle at flytte på, prisen eller at annullere købet (som og som bruger skal sende til officiel specificeret i det spanske kongelige Servicekontor).

UNDTAGELSER

Denne garanti dækker ikke følgende tilfælde:

- Misligholdelse af instruktionsbogens angivelser.
- Uegnet brug eller almindeligt slid af produktet (filtre, pærer, samlinger, pakninger, emalje, maling...).
- Ukorrekt håndtering af produktet af en uautoriseret person.
- Manglende rengøring eller løbende vedligeholdelse af produktet.
- Fejl og skader der skyldes kemiske eller elektrokemiske følger af vand eller kontakt med uegnede produkter, ud over dem, der er nævnt i instruktionsbogen.
- Tilfælde der er forårsaget af en fysisk skade, der ikke skyldes en fabriktionsfejl (fasse, glas, udsmykning, plastic, filtre, fremtøjninger...).

Garantien påvirker ikke de rettigheder, forbrugeren har i overensstemmelse med gældende lovgivning

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle negative påvirkninger af miljøet og af persons helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor du ønsker at købe, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

GARANTIE

Dette produktet er uetilkendende designet for husholdningsbrug. Garantien på produktet er gældende i tre (3) år fra fakturadatoen, eller fra datoen på købs- eller leveringskvitteringen (ved salg på postordre). Produktreferansen må være opgjort i dokumentet. Garantien gælder både reserveder, arbejdskraft og reise for teknisk

For at have ret til garanti, skal forbrugeren kontakte distributøren eller kundeservice hos Cataplastic S.L..

Produsenten kan utøve sin rett til å reparere eller erstatte et defekt produkt dersom kostnaden av å reparere eller erstatte produktet ansees å være uforholdsmessig høy.

Dersom reparasjon eller bytte av produktet ikke er mulig eller uhen- siktssmessig, kan forbrukeren kreve prisavslag eller kreve å få pengene til- bake (i henhold til det som er fastsatt i loven RD Ley 1/2007 eller i henhold til gjeldende lovverk).

EKSKLUSJONSKLAUSULER

Denne garantien gjelder ikke i følgende tilfeller:

Feil bruk av produktet i henhold til Bruksanvisningen.

Misbruk av produktet eller normal slitasje (filter, lyspærer, pakninger, gummidel, maling, lack, osv.).

Ikke-autoriserete personer har manipu- lert produktet.

Manglende rengjøring eller ureg- lommessig vedlikehold.

Feil eller skader forårsaket av kjemiske eller elektrokjemiske effekter av vann, eller ved kontakt med passende stoffer, utenom det som er nevnt i bruksanvisningen.

Fysiske brudd, som ikke skyldes en produksjonsfeil (foringsrør, glass, trim, plast, filter, kontrollør, osv.).

Denne garantien påvirker ikke for- brukerens rettigheter i henhold til gjeldende lovverk.

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som hushold- ningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å fore- bygge de negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre.

For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, reno- vasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

TAKU

TILLVERKAREN garanterar produktens konformitet, vilken är framställd enbart samt exklusivt för hushållsbruk, under tre (3) år från fakturadatum, inköpskvitto eller leveranskvitto (vid distansförsäljning) som på vederbör- ligt sätt anger det förvärdade reds- kapt.

Denna garanti inkluderar både delar och arbete, samt den tekniska per- sonalens resa från närmastliggande Officiella Serviceplats (med undan- tag för produkter av mindre storlek och med större mobilitet, vilka bör transporteras av användaren till den Officiella Tekniska Servicen).

För tillämpning av denna garanti bör konsumenten kontakta distributören eller Cataplastic S.L. kundtjänst.

Tillverkaren bibehåller rätten att avgöra om en defekt produkt bör repareras eller ersättas när ett av dessa två alternativ anses vara kostnads- mästigt proportionerligt.

Om reparation eller ersättning av produkten inte är möjligt eller läm- pligt, kan konsumenten välja mellan ett reducerat pris eller annullering av köp (enligt vad som angivits i kung- lig lagförordning 1/2007 eller enligt gällande lagstiftning).

UNDANTAGSKLAUSULER

Garantin gäller inte under följande omständigheter:

- Underlåtenhet att följa instruktioner- na i Instruktionsmanualen.
- Missbruk eller normalt slitage av produkten (filter, lampor, pakning, gummi komponenter, färg, lack, osv.).
- Manipulering därav utförd av icke auktoriserade personer.
- Bristande rengöring eller regelbun- det underhåll av produkten.

• Funktionsfel eller skada orsakad av kemiska eller elektromagnetis- ka effekter av vatten eller genom kontakt med olämpliga ämnen, undantaget det som stipuleras i Instruktionsmanualen.

• Incidenter resulterande från fysiska skador som inte attribueras till fabriks- defekter (hölje, glas, trim, plast, filter, kontrollör, osv.).

Denna garanti påverkar inte konsu- menträttigheter enligt gällande lags- tiftning.

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller söphämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

GARANTI

VALMISTAJA antaa tälle vain ja ainoas- taan käyttöön suunnitellulle tuot- teelle kolme (3) vuotta takuun alkaen kysyeen laitteen laskun, ostokuitin tai lähtösiilistan (etämyynnissä) päi- vämäärasta.

Tämä takuu kattaa sekä materiaalit että työn, sekä teknisen henkilöstön siirtymisen lähimmästä valtuutus- ta huoltoliikkeestä (paitsi pienten ja helposti liikutettavien tuotteiden kohdalla, jotka käyttäjän tulee viedä valtuutettuun huoltoon).

Hakeakseen kysytään takuuta kulutta- jan tulee olla yhteydessä jälleen- myyjään tai Cataplastic S.L. in asiakas- palveluun.

Valmistajalla on oikeus päättää korja- ako vaihtaaak se valiaisen tuotteen rippuen siitä kumman vaihtoehdon kustannukset ovat pienemmän.

Jos korjaaminen tai vaihtaminen ei ole mahdollista tai tarkoituksenmukaista, kuluttajalta voi valita hinnaalennuksen tai kaupan purkamisen (Kunikaalisen asetuksen 1/2007 tai voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti).

TAKUUEHDOT

Kysyeinen takuu ei ole voimassa seura- avissa tilanteissa:

- Käyttöohjeissa annettujen ohjeiden laiminlyönti.
- Tuotteen epäasiallinen käyttö tai normaali kuluminen (suodatimet, lamput, tilivästeet, kumit, lakkausmet, maalit...)
- Laiteen asianton käsittely ilman lupaa.
- Tuotteen puhtaanaapidon tai määrääkäishuoltojen laiminlyönti.
- Viat, jotka johtuvat veden kemiallisista tai sähkökemiallisista vaikutuksista tai sopimattomista aineista, joita ei sallita käyttöohjeissa.

• Fyysisestä rikkoutumisesta aiheutuvat tapaukset, jotka eivät johdu valmistusvirheistä (run- got, lasit, koristeet, muovit, säät- met,...) Kysyeinen takuu ei valika- ta oikeuksien, jotka kuluttajalla nykyisen lainsäädännön mukaan.

Symoli  , joka on merkitty tuotteesseen tai sen pakkauskeen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsittellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektronikkalaitteiden kiertäyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuot- teen asianmukaisen hävittämi- sen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen koh- distuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmuka- sista jättekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättä- misestä saa paikallisesta kunnan- toimistosta, talousjätehuoltopal- velusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

GWARANCJA

PRODUCENT gwarantuje zgodność niniejszego produktu zaprojektowa- nego wyłącznie do użytku domowego przez okres trzy (3) lata, licząc od daty na fakturze, paragonie lub dowodzie dostawy (w przypadku zakupu na odległość), na których widnieje zaku- pionie urzędzenie.

Niniejsza gwarancja obejmuje zarówno materiał jak i wykonanie, a także wizyty personelu techniczne- go z najbliższego Autoryzowanego Serwisu (poza przypadkami, w których produkty ze względu na niewielkie wymiary i mobilność powinny zostać dostarczone przez użytkownika do Autoryzowanego Serwisu Technicznego).

W celu skorzystania z niniejszej Gwarancji konsument powinien skontaktować się z dystrybutorem lub Serwisem Obsługi Klienta w firmie Cataplastic S.L.

Producent może skorzystać z prawa zdecydowania o naprawie lub wymianie wadliwego produktu, w zależności od tego, koszt której ope- racji będzie niższy. Jeśli naprawa lub wymiana produktu nie będzie możliwa lub celowa, konsument może zdecydować się na wybór obniżki ceny lub anulowanie

ZÁRUKA

VÝROBCE zaručuje shodu tohoto výrobku, který je určen výhradně pro domácí použití, po dobu tří (3) let od data vystavení faktury, nákupního dokladu nebo dodacího listu (v případě prodeje na dálku), na kterém je řádně uvedeno zakoupený spotřebič. Tato záruka zahrnuje jak náhradní díly, tak práci a cestovní náklady technického personálu nejbližšího oficiálního servisu (s výjimkou výrobků, které by vzhledem k jejich malým rozměrům a mobilitě měl uživatel dopravit do oficiálního technického servisu). Pro uplatnění této záruky by se měl spotřebitel obrátit na distributora nebo zákaznický servis společnosti Cataplastics S.L. Výrobce může uplatnit své právo rozhodnout o opravě nebo výměně vadného produktu, pokud je cena jedné z těchto dvou možností považována za nepřiměřenou. Pokud oprava nebo výměna není možná nebo není vhodná, může spotřebitel zvolit snížení ceny nebo zrušení nákupu (jak je stanoveno ve španělském královském zákoně 1/2007 nebo v souladu s platnými právními předpisy).

V Ý L U K Y
Tato záruka se nevztahuje na následující případy:
- Nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití.
- Nesprávné použití nebo běžné opotřebení výrobku (filtry, zárovky, těsnění, gumové součásti, barvy, laky atd.).
- Manipulace s výrobkem neoprávněnými osobami.
- Nedostatečné čištění nebo pravidelná údržba výrobku.
- Poruchy nebo poškození způsobené chemickými nebo elektrochemickými účinky.
- Voda nebo kontaktem s nevhodnými látkami, které nejsou uvedeny v návodu k použití.
- Údaly způsobené fyzickým poškozením, které nelze přičíst výrobní vadě (krvy, sklo, obložení, plasty, filtry, ovládací prvky atd.).

Tato záruka nemá vliv na práva spotřebitele v souladu s platnými právními předpisy.

SYMBOL na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad. Místo toho musí být odevzdán do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci tohoto výrobku přispěje k prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nesprávným nakládáním s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na místním úřadu, u služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

GAZTIA

TOOTJA tagab käesoleva toote, mis on mõeldud ainult ja eranditult koduseks kasutamiseks, vastavuse kolme (3) aasta jooksul alates arve, ostukviitungi või saatelehe (kaugmüügi korral) kuupäevast, millel on nõuetekohaselt märgitud ostetud seade. Käesolev garantii hõlmab nii varuosi kui ka tööjõudu ning lahima ametliku teeninduskeskuse tehnilise personali sõidukulude (välja arvatud tooted, mis oma väikeses suurus ja liikuvuse tõttu tuleb kasutada poolt ametliku teeninduskeskuse transportida). Käesoleva garantii kohaldamiseks peab tarbija võtma ühendust turustaja või Cataplastics S.L. i klienditeenindusega. Tooteja võib kasutada oma õigust ostetud, kas defekte toode parandatakse või asendatakse, kui ühe neist kahest võimalusest maksumus on ebaproportsionaalne. Kui parandamine või asendamine ei ole võimalik või asjakohane, võib tarbija valida hinna alandamise või ostu tühistamise (vastavalt Hispaania kuninglikule dekreedile 1/2007 või kehtivatele õigusaktidele).

VÄLISTAMISKLAUSLID
Käesolev garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
- Juhtudel esitatud juhiste järgimata jätmine.
- Tootes väärkasutamine või normaalne kulumine (filtrid, lambid, tihendid, kummist osad, värvid, lakid jne).
- Tooterikuvalehtimata isikute poolt.
- Tootes puhastamise või regulaarse hoolduse puudumine.
- Rikked või kahjustused, mis on põhjustatud keemiliste või elektrokeemiliste mõjude tagajärjel.

veega või kokkupuutumisega sobimatute ainetega, mis ei ole kasutusjuhendis sätestatud.
- Juhtumid, mis on tingitud füüsilisest purunemisest, mis ei ole seotud tootmisveaga (korpused, klaas, viimistlusedetailid, plastosad, filtrid, juhtimisseadmed jne).
Käesolev garantii ei mõjuta tarbija õigusi vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

TOOTEL või selle pakendil olev sümbol tähistab, et seda toodet ei tohi käsitleda olmejäätmetena. Selle asemel tuleb see anda üle asjakohasesse kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuks. Tagades selle toote nõuetekohase kõrvaldamise, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad tekkida toote ebaõige käitlemise tagajärjel. Täpsema teabe saamiseks selle toote ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, olmejäätmete kogumisteenuse osutajaga või poega, kust toode osteti.

GAZTIA

RAZOTAJA garantii si produktta, kas ir paredzēts vienīgi un ekskluzīvi izmācīšanai, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas radušies fiziskas bojājumu dēļ, kas nav saistīti ar ražošanas defektu (korpusi, stikls, apdars elementi, plastmasa, filtri, vadības elementi utt.).
Šī garantija neietekmē patērētāja tiesības saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem.

SIMBOLS uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tas jānodod attiecīgajā elektriskā un elektroniskā iekārtu pārstrādes savākšanas punktā. Drošinot šī produkta pareizu izmantošanu, jūs palīdzēsiet novērst lietošanai mājamsaimniecībā, atbilstību iespējamās negatīvās sekas vīdei un trīs (3) gadu periodā no rēķina, pirkuma cilvēku veselībai, kas citādi varētu rasties vai piegādes pavadzīmes (attālās ties, nepareizi aprīkojot šo produktu, pārdošanas gādījumā) datuma, kurā Lai iegūtu sīkāk informāciju par šī ir pienācīgi norādīta iegādātā ierīce, produkta pārstrādi, lūdz, sazinieties ar šī garantija ietver gan detaļas, gan savu vietējo pašvaldību, sadzīves atkritdarbu, gan tuvākā oficiālā servisa tehniskā personāla braucienu (izņemot gadījumus, kad produkti to mazo izmēru un mobilitātes dēļ ir jāpārvadā lietotājam uz oficiālo tehnisko servisu). Lai izmantotu šo garantiju, patērētājam jāpasūdzina ar izplatītāju vai Cataplastics S.L. klientu apkalpošanas dienestu. Ražotājs var izmantot savas tiesības lemt par bojātā produkta remontu vai nomainu, ja vienas no abām iespējām izmaksas tiek uzskatītas par nesamērīgām. Ja remonts vai nomaina nav iespējama vai nav piemērota, patērētājs var izvēlēties cenas samazinājumu vai pirkuma atcelšanu (kā noteikts Spānijas Karaliskajā dekrētā 1/2007 vai saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem).

IZNEMUMA KLAUZULAS
Šī garantija neattiecas uz šādiem gadījumiem:

-Instrukciju rokasgrāmatā sniegto norādījumu neievērošana.
- Produkta nepareiza lietošana vai normāla nolietošana (filtri, spuldzes, blīves, gumijas detaļas, krāsas, laka utt.).
-Neatļauta ievajaušanās vai neatļautu personu puses.
-Produkta netīrīšana vai regulāras apkopes neveikšana.
-Bojājumi vai katējumi, kas radušies ķīmiskas vai elektroķīmiskas iedarbības rezultātā.

ūdēns vai saskare ar neatbilstošām vielām, kas nav norādītas lietošanas instrukcijā.
- Negadījumi, kas



www.catafans.com

CATAPLÀSTICS, S.L.

Avinguda del Castell 19, 08570, Torelló (Barcelona) Spain

Tlf: +34 938 504 111

www.catafans.com - info@catafans.com

Atención al Cliente: Tlf: 931030855
service@catafans.com

